

# CRETAN TIMES

CRETAN.COM.AU

PERIODICAL OF THE CRETAN FEDERATION OF AUSTRALIA & NEW ZEALAND • ISSUE 8 – DECEMBER 2022

## 41<sup>ST</sup> NATIONAL CONVENTION IN MELBOURNE

---

110 YEARS CRETE UNIFIED WITH GREECE

---

\$ 110 K FOR FIVE LOAVES CHARITY

---

ANZAC TRAIL IN CRETE LAUNCHED



CRETAN FEDERATION OF  
AUSTRALIA & NEW ZEALAND



#### NATIONAL COUNCIL

**Tony Tsourdalakis ( VIC )**  
President

**Herc Kasselakis ( QLD )**  
A' Vice President

**Maria Lagoudakis ( NSW )**  
B' Vice President

**Manolis Vantarakis ( VIC )**  
Secretary

**Mary Rissakis ( VIC )**  
Treasurer

**Milton Stamatakos ( VIC )**  
Public Relations Officer

**Anna Psarakis ( VIC )**  
Council Member

**George Katheklakis ( ACT )**  
Council Member

**Vicki Kalogeropoulos ( TAS )**  
Council Member

**Pantelis Fridakis ( SA )**  
Council Member

**Manolis Yerogiannakis ( WA )**  
Council Member

**Giorgos Mamounis**  
Council Member ( NT )

**Bill Gianakakis ( NZ )**  
Council Member

#### STATE PRESIDENTS

**Manuel Vitetzakis ( NSW )**

**John Fiotakis ( TAS )**

**Anthony Katsanevas ( QLD )**

**Manuel Starakis ( VIC )**

#### OFFICE

Cretan Village, Members Pavillion  
90 Cathies Lane Wantirna South

#### POSTAL ADDRESS

P. O. BOX 280 Preston VIC 3072

#### TELEPHONE

Office : (03) 98000148  
Mobile : 0419856736

#### EMAILS

president@cretan.com.au  
admin@cretan.com.au  
youth@cretan.com.au

#### WEB

www.cretan.com.au

#### FACEBOOK

Cretan Federation of Australia & N. Z.

#### INSTAGRAM

cretanyouthauandnz

#### EDITORIAL TEAM

Tony Tsourdalakis, Joanna Psarakis,  
Mary Rissakis, Steph Houdalakis,  
Natasha Spanos, Manolis Vandarakis,  
Eva Gotsis & Paula Sagiadellis

## PRESIDENTS MESSAGES



Dear Fellow Cretans,

Greetings to you all.

As the year comes to a close, you all have the final copy of the Cretan Times for 2022 in your hands.

We reflect on our achievements during the Post Covid era, In most cases we are all glad that our Associations are fully operable and beautiful events are being held, were Members and Friends have the chance to one again partake in all thigs Cretan. I commend each and every one of you for the resilience shown, through such a tough period. At the same time, I would like us to pay tribute and pay our respects to all those families that lost loved ones.

The later part of 2022 saw events been held for the 28th October OHI Day, the 156th Anniversary of the Holocaust of the Arkadi Monastery as well as some special events hosted by our Organisations. I should note whilst my recent trip to Crete, I had the opportunity to meet with many local Authorities both in Athens and in Crete and discussed possible programs and collaborative initiatives with our Federation, some of which are outlined in certain articles in this issue.

Im looking forward to seeing you all in Melbourne next Month, at the 41st National Convention that will rock Melbourne for over 5 days. It's been three years since our last get together in Adelaide and everyone is excited about seeing friends across the Country once again. Well known musicians from Crete will arrive, to entertain us, namely Grigoris Samolis and Stelios Padakis which I formally welcome. Our Convention will be formally opened by the Primate of the Greek Orthodox Church in Australia, His Eminence Archbishop of Australia MAKARIOS, who will arrive from Sydney just for the Convention.

This Issue of the Cretan Times will be the last time, that I formally communicate with you all, as my tenure as National President comes to a close. One would say that's it's been the toughest three-year terms any National Executive would have experienced with a Pandemic for the most part of the two years. Nevertheless, we achieved many things as a group collectively and im proud of the achievements of this Federation.

I would like to sincerely thank all the members of my National Executive and Extend National Board for their hard work and commitment as volunteers to this organisation, giving up family time to represent the Federation in all aspects as well as keep the Cretan Flame alive here in the Antipodes. I would also like to thank all the State Presidents for, their assistance and support during my term. As promised when I was elected, I tried to visit most Cretan Organisations across the Nation on more than one occasion.

In closing I wish you all a very Merry Christmas, Safe and prosperous New Year, filled with Health and happiness to you and your families,

Fraternally Yours,

*Tony Tsourdalakis*  
National President



Dear Cretans and friends,

I would like to acknowledge the traditional custodians of the land, the Wurrundjeri peoples of the Kulin nation and I pay my respects to their elders past, present and emerging.

The end of the year has finally arrived allowing us to say goodbye to 2022 and welcome 2023 with open arms. With the New year comes our annual convention, our first in two years and I am looking forward to see familiar faces again.

As always I wanted to say a huge thank you to the people directly involved with the Cretan Youth around Australia, from dance teachers to assistants, from music teachers to parents volunteering their time to help with the dance groups and music classes, I wanted to say a huge thank you for being a very important part to what keeps youth interest and the desire to learn more of our culture alive.

To the youth members I want to say that we play a very important role in keeping the legacy that our parents, grandparents and family in general brought over from Greece and especially Crete. It is up to us to keep tradition and culture alive to hopefully one day pass onto our own children, nieces and nephews and more.

Thank you to all for your involvement in our respective clubs and I hope the new year brings you joy and many happy returns

*Polina Nikolakakis*  
National Youth President



# ΕΝΩΣΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

110 Χρόνια έχουν περάσει

Στις 26 Φεβρουαρίου 1905 η «Ηνωμένη Αντιπολίτευση» διακήρυττε πως μόνη ορθή λύση ήταν η Ένωση και προσωρινό στάδιο η πλήρης αυτονομία. Στις 10 Μαρτίου 1905 συνήλθε συνέλευση στο Θέρισο υπό των Ελευθερίου Βενιζέλου, Κωνσταντίνου Φούμη και Κωνσταντίνου Μάνου, που κήρυξε "την πολιτική ένωση της Κρήτης μετά της Ελλάδος εις εν μόνον ελεύθερον συνταγματικόν κράτος", έδωσε δε και σχετικό ψήφισμα στις Μεγάλες Δυνάμεις, όπου υποστήριζε ότι το νόθο μεταβατικό καθεστώς εμπόδιζε την οικονομική ανάπτυξη του νησιού και η μόνη φυσική λύση του κρητικού ζητήματος ήταν η ένωση.

Στις 7 Απριλίου συνήλθε τακτική συνέλευση στα Χανιά, η οποία ομοίως κήρυξε την ένωση, ενώ ένας από τους συμβούλους του Ύπατου Αρμοστή παραιτήθηκε και πήγε στο Θέρισο να ενωθεί με τους επαναστάτες. Ο Ύπατος Αρμοστής απαίτησε από τους επαναστάτες να παραδώσουν τα όπλα μέσα σε 36 ώρες, μετά την παρέλευση των οποίων κήρυξε τον στρατιωτικό νόμο σε όλο το νησί με την έγκριση των Δυνάμεων, διέταξε συλλήψεις και φυλακίσεις αντικαθεστωτικών κι επέβαλε λογοκρισία στον τύπο. Έπειτα κάλεσε σε σύσκεψη τους προξένους και ζήτησε να λάβουν επείγοντα μέτρα για την "καταστολήν του κινήματος". Για να αυξήσει τις ένοπλες δυνάμεις του συγκρότησε το σώμα των "Δημοφρουρών". Οι Μεγάλες Δυνάμεις έστειλαν μήνυμα στους επαναστάτες ότι θα χρησιμοποιούσαν στρατεύματα προκειμένου να επιβάλουν τις αποφάσεις τους. Σε απάντηση οι περισσότεροι βουλευτές της τακτικής συνέλευσης πήγαν στο Θέρισο να ενωθούν κι αυτοί με τον Βενιζέλο.

Ο πρίγκιπας δεν διέθετε άλλες δυνάμεις εκτός της Κρητικής Χωροφυλακής (που έμεινε πιστή σ' αυτόν) και η οποία δεν αυξήθηκε από τους Δημοφρουρούς, ενώ και οι Μεγάλες Δυνάμεις δεν μπορούσαν να συνεννοηθούν για κοινή δράση. Μεγαλύτερη στρατιωτική δράση ανέπτυξαν οι Ρώσοι, οι οποίοι κατέλαβαν ή βομβάρδισαν θέσεις επαναστατών. Οι πρόξενοι των Μεγάλων Δυνάμεων συναντήθηκαν με την επαναστατική τριανδρία στις Μουρνιές, σε μια προσπάθεια να επιτευχθεί συμφωνία, χωρίς αποτέλεσμα. Η επαναστατική κυβέρνηση ζήτησε να χορηγηθεί στην Κρήτη πολίτευμα ανάλογο μ' αυτό της Ανατολικής Ρωμυλίας. Στις 18 Ιουλίου οι Δυνάμεις κήρυξαν τον στρατιωτικό νόμο, κάτι που δεν αποθάρρυνε



τους επαναστάτες. Στις 15 Αυγούστου η τακτική συνέλευση των Χανίων ψήφισε τις περισσότερες από τις μεταρρυθμίσεις που ζητούσε ο Βενιζέλος. Συναντήθηκαν και πάλι μαζί του οι πρόξενοι και έκαναν δεκτές τις μεταρρυθμίσεις που πρότεινε. Αυτό οδήγησε στον τερματισμό της επανάστασης του Θέρισου και στην παραίτηση του Ύπατου Αρμοστή πρίγκιπα Γεωργίου. Οι Μεγάλες Δυνάμεις τον Αύγουστο του 1906 είχαν παραχωρήσει στο βασιλιά των Ελλήνων Γεώργιο Α' το δικαίωμα να διορίζει εκείνος τον Ύπατο Αρμοστή χωρίς να χρειάζεται η έγκριση της τουρκικής κυβέρνησης. Μετά την παραίτηση του πρίγκιπα Γεωργίου στις 12 Σεπτεμβρίου, τοποθετήθηκε στη θέση αυτή ο Αλέξανδρος Ζαΐμης ενώ επετράπη Έλληνες αξιωματικοί και υπαξιωματικοί να αναλάβουν την οργάνωση της Κρητικής Χωροφυλακής. Μόλις οργανώθηκε Χωροφυλακή άρχισαν να αποχωρούν τα ξένα στρατεύματα από το νησί.

Οι αυθαιρεσίες του Αρμοστή Κρήτης Πρίγκιπα Γεωργίου προκάλεσαν την οργή των Κρητικών και το 1905 εξεγέρθηκαν εναντίον του, πραγματοποιώντας την περιώνυμη "Επανάσταση του Θέρισου". Αποτέλεσμα ήταν να αναγκαστεί σε παραίτηση ο παλιός αρμοστής και να οριστεί νέος ο Αλέξανδρος Ζαΐμης. Στα γεγονότα εκείνης της εποχής αναδείχθηκε η μεγάλη πολιτική φυσιογνωμία του Ελευθερίου Βενιζέλου, που σφράγισε με τη παρουσία του τη νεώτερη ιστορία της Ελλάδας. Στις 24 Σεπτεμβρίου 1908 οι Κρητικοί κήρυξαν την Ένωση με την Ελλάδα, αλλά η Ελληνική Κυβέρνηση δεν τη δέχτηκε, γιατί φοβόταν πόλεμο με την Τουρκία. Η Ένωση με την Ελλάδα, που τόσο αίμα και τόσα δάκρυα κόστισε στη Μεγαλόνησο, πραγματοποιήθηκε με την κήρυξη του Βαλκανικού

πολέμου στις 12 Οκτωβρίου 1912. Ειδικότερα και μετά από όλα τα παραπάνω, στις 17/30 Μαΐου 1913 επικυρώθηκε η τελική ένωση της Κρήτης με την υπόλοιπη Ελλάδα και υψώθηκε η Ελληνική σημαία στο νησί.

Τον Σεπτέμβριο του 1908 ο αυτοκράτορας της Αυστροουγγαρίας ανακοίνωσε την προσάρτηση της Βοσνίας - Ερζεγοβίνης και ο ηγεμόνας της Βουλγαρίας την ανεξαρτησία της. Οι Κρητικοί δεν έχασαν την ευκαιρία. Στις 24 Σεπτεμβρίου 1908 ξέσπασε επανάσταση στο νησί. Χιλιάδες πολίτες των Χανίων και των γύρω περιοχών την ημέρα αυτή συγκρότησαν συλλαλητήριο, στο οποίο ο Βενιζέλος κήρυξε την οριστική ένωση της Κρήτης με την μητέρα Ελλάδα. Έχοντας συνεννοηθεί με την ελληνική κυβέρνηση, ο Ζαΐμης αναχώρησε για την Αθήνα πριν το συλλαλητήριο. Συγκλήθηκε η συνέλευση και κήρυξε την ανεξαρτησία της Κρήτης, η σημαία της κρητικής πολιτείας υπεστάλη για να δώσει την θέση της στην ελληνική, οι δημόσιοι υπάλληλοι ορκίστηκαν πίστη στο βασιλιά Γεώργιο Α' της Ελλάδας, ενώ διορίστηκε πενταμελής εκτελεστική επιτροπή με την εντολή να κυβερνήσει το νησί εν ονόματι του βασιλιά των Ελλήνων και σύμφωνα με τους νόμους του ελληνικού κράτους. Πρόεδρος της επιτροπής ήταν ο Μιχελιδάκης, με τον Βενιζέλο υπουργό Εξωτερικών και Δικαιοσύνης. Τον Απρίλιο του 1910 συγκλήθηκε νέα συνέλευση, της οποίας ο Βενιζέλος εξελέγη πρόεδρος, ενώ κατόπιν έγινε πρωθυπουργός. Όλα τα ξένα στρατεύματα έφυγαν από την Κρήτη και η εξουσία περιήλθε εξ ολοκλήρου στην κυβέρνηση Βενιζέλου.

Η ελληνική κυβέρνηση, για να αποφύγει την τουρκική, αλλά και τις διεθνείς αντιδράσεις, δεν προχώρησε στην επίσημη αναγνώριση της Ένωσης. Αργότερα ο Βενιζέλος έφυγε από την Κρήτη για την Αθήνα, όπου έγινε πρωθυπουργός της Ελλάδας. Το 1911 οργανώθηκαν ένοπλες λαϊκές συγκεντρώσεις, που έγιναν εντονότερες με την άρνηση του Βενιζέλου να δεχτεί την είσοδο των Κρητών βουλευτών στο Ελληνικό Κοινοβούλιο, πράγμα που δεν επέτρεπαν οι συνθήκες. Με την έναρξη των Βαλκανικών πολέμων το 1912, η Ελληνική Βουλή έκανε δεκτούς τους Κρήτες βουλευτές με ενθουσιασμό και θερμές εκδηλώσεις. Ο Πρόεδρος της Βουλής διάβασε ψήφισμα, σύμφωνα με το οποίο «η Ελλάς αποδέχεται όπως του λοιπού ενυπάρχει κοινόν Κοινοβούλιον δια το ελεύθερον Βασίλειον και την νήσον Κρήτην». Ο Βενιζέλος δεν έπραξε τίποτε περισσότερο από το να στείλει ως Γενικό Διοικητή το Στέφανο Δραγούμη (12 Οκτωβρίου), ώστε να μη διαταράξει τις διπλωματικές σχέσεις με τις ευρωπαϊκές μεγάλες δυνάμεις και αναμένοντας την ήττα της οθωμανικής Τουρκίας στον πόλεμο.

Η οριστική λύση του Κρητικού ζητήματος δόθηκε στη διάρκεια των Βαλκανικών πολέμων, το Φλεβάρη του 1913. Στις 14 του μηνός υπεστάλησαν από το φρούριο



της Σούδας οι σημαίες των Μεγάλων Δυνάμεων και της Τουρκίας. Με τη συνθήκη του Λονδίνου στις 30 Μαΐου 1913 παραχωρήθηκε και τύποις η Κρήτη στην Ελλάδα, σύμφωνα με το άρθρο 4 της συνθήκης. Η ένωση έγινε με επίσημη τελετή στο φρούριο Φιρκά στις 1 Δεκεμβρίου 1913, παρουσία του βασιλιά Κωνσταντίνου και του πρωθυπουργού Βενιζέλου.



# AUSTRALIA POST & CRETAN FEDERATION

## Commemorative Medal & Envelope

On Friday 11th November 2022 during Australia's Remembrance Day, the Australia Post in conjunction with the Cretan Federation of Australia & New Zealand will release a limited edition Commemorative Medal & Commemorative Envelope marking the 80th Anniversary of the Battle of Crete in 1941.

This medal and this envelope on the eve of Australia's Remembrance Day is launched as a reminder for what the ANZACS did on Cretan soil over 80 years ago. This medal is a fitting tribute to the memory of the hundreds of ANZACS that made the sacrifice and eventually paid the ultimate price and never returned home.

The envelope on the other hand will continue to serve the future generations of Australian Youth as a reminder of the strong bonds that exist amongst the Greek and Australian people for years to come.

The Medal is made of Zync Alloy and finished in Silver with a gross weight of 70 grams, a thickness of 4.2mm and a maximum size of 60mm in diameter.

### BRIEF HISTORY

During World War II, from 20 May 1941, Australian, New Zealand and British troops, along with a Greek garrison, were involved in ten days of fighting against Axis forces on the Greek island of Crete, a strategically important location given its proximity to the Middle East.

Cretan villagers and allied forces fought valiantly to contain German units on the ground but were outnumbered and overrun. The Germans had significant support from the air and from Italian submarines. Allied forces were weary from previous battles in Greece, and their supplies on the island were minimal, as was naval and air support.

The intense fighting exacted a heavy toll: more than 3,500 allied personnel were killed (274 Australians) and more than 12,000 were captured. Crete remained occupied until the end of the war. The people of Crete provided food and shelter to allied personnel and hid many from enemy forces.

### COMMENTS

The Australia Post, Manager of Philatelic, Mrs. Cheryl Roy paid tribute to her late father Mr. Frank Colledge Roy who served on Crete and could only praise the respect and the warmth he received from the people on Crete, especially after what they endured in 1941. She felt it was small but very important way of keeping their memory alive. She continued to praise the work that the Cretan Federation of



Australia and New Zealand, does on a National level promoting the Battle of Crete eighty years on. Cheryl also mentioned that a total of 2000 pieces will go on sale from Friday 11th November across most Australia Post stores in Australia.

The President of the Cretan Federation of Australia & New Zealand Mr. Tony Tsourdalakis sincerely thanked Australia Post and the Philatelic

Department for all the work they did to produce the medal. It was an initiative that commenced in 2020 but unfortunately wasn't completed due to Covid 19 until 2022. He praised the commitment of Mrs. Cheryl Roy and her team to complete this project in memory of her Father and all his mates that served in Crete and Greece. He was excited that



over 2000 pieces will be distributed across the nation giving Australians the chance to purchase one as a collectable. The Medal and the Envelope follows the release of the Commemorative Anzac Biscuit Tins in 2021 by the Victorian Returned Service League and the Major League Brands.

The Chairman of the Battle of Crete & Greece Commemorative Council of Victoria Mr. Jim Papadimitriou also expressed his excitement at the presentation of the Medal and the Envelope saying that these collectors' items come at the right time, as we commemorate Remembrance Day, putting a perfect closure to all the events that were hosted during 2021 and 2022 to mark the important Anniversary of the 80 years since the Battle of Crete.







## ΠΑΓΚΡΗΤΙΑ ΕΝΩΣΗ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ \$110.000 ΓΙΑ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟ ΣΚΟΠΟ

Προς ενίσχυση του προγράμματος «5 Άρτους» της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αυστραλίας



Στα πλαίσια δραστηριοτήτων της Παγκρήτιας Ένωσης Μελβούρνης για το 2022, πραγματοποιήθηκε μεγάλη Φιλανθρωπική εκδήλωση η οποία συγκέντρωσε το ποσό των \$ 110 χιλιάδων δολαρίων προς ενίσχυση του προγράμματος « 5 Άρτους » της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αυστραλίας με απώτερο σκοπό την αγορά ενός ειδικού οχήματος / φορτηγού το οποίο θα μεταφέρετε σε διάφορα προάστια να προσφέρει φαγητό σε άπορες οικογένειες και ανθρώπους που έχουν ανάγκη.

Αξίζει να αναφερθεί ότι δεν είναι η πρώτη φορά που η Παγκρήτια Ένωση Μελβούρνης έχει πρωτοστατήσει μαζί με άλλους οργανισμούς σε μεγάλες δωρεές αφού το 2006 προσέφερε το ποσό των \$ 60 χιλιάδων στο Νοσοκομείο των Παίδων, το 2007 το ποσό των \$ 70 χιλιάδων δολαρίων στο Νοσοκομείο των Παίδων, το 2009 το ποσό των \$ 80 χιλιάδων δολαρίων στο Νοσοκομείο των Παίδων, το 2009 το ποσό των \$ 13 χιλιάδων δολαρίων στο Ίδρυμα Αγάπη ενώ πρόσφατα το 2020 το ποσό των \$ 50 χιλιάδων δολαρίων στο Κολλέγιο του «Αγίου Ιωάννη».

Στην εκδήλωση παραβρέθηκαν πάνω από 150 άτομα, Έλληνες και μη, στην Λέσχη των Μελών του Κρητικού Χωριού, με πλούσια εδέσματα και ποτά που προσέφερε η Παγκρήτια Ένωση Μελβούρνης, ενώ οι Αντώνης Ηλίου και Χαράλαμπος Αναμουρλής διασκέδασαν τους καλεσμένους. Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Σωζοπόλεως ΚΥΡΙΑΚΟΣ, ο Αιδ. Πατήρ Λεωνίδας Ιωάννου συνοδευόμενοι από Μέλη και εθελοντές του προγράμματος « Five Loaves », ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης, ο Πρόεδρος της Κρητικής Αδελφότητας Μελβούρνης κ. Μιλτιάδης Σταματάκος και ο Πρόεδρος της Παγκρήτιας Ένωσης Μελβούρνης κ. Εμμανουήλ Σταράκης.

Κατά την μεστή ομιλία του, Ο Επίσκοπος Κυριάκος ευχαρίστησε την Παγκρήτια Ένωση Μελβούρνης για την αξιόπαινη πρωτοβουλία ενώ εξήγησε με λεπτομέρεια για τις ανάγκες του προγράμματος και των ανθρώπων που προσφέρει το πρόγραμμα βοήθεια. Στην συνέχεια η Ψυχιατρική Νοσοκόμος κα. Ελένη Ανδριανάκη

έδωσε στους παραβρισκόμενους μια πλήρες εικόνα τις κατάστασης που επικρατεί εις την οποία η ίδια και όλοι οι εθελοντές έχουν να αντιμετωπίσουν σε καθημερινή βάση. Ο Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών κ. Γιάννης Νικολακάκης καλωσόρισε τους παραβρισκόμενους και ευχαρίστησε όλους τους χορηγούς ανακοινώνοντας τα δώρα και τα ποσά που πρόσφεραν ενώ, την δημοπρασία και το Λαχείο παρουσίασε ο αδελφός του κ Σπύρος Νικολακάκης, οι οποίοι κι οι δυο ήταν η ψυχή της όλης προσπάθειας. Το τελικό ποσό των \$ 110 χιλιάδων δολαρίων ανακοινώθηκε από τον Συντονιστή εκδηλώσεων κ. Μιχάλη Καραμίτο.

Συγκεκριμένα συγκεντρώθηκαν περίπου \$ 30.000 από τα εισιτήρια, \$ 40.000 από την δημοπρασία, \$28.000 χιλιάδες από δωρητές σε μετρητά και \$ 12.500 από την

λαχειοφόρο αγορά. Κατά την διάρκεια της βραδιάς όχι μόνο συγκεντρώθηκαν τα προαναφερόμενα ποσά, αλλά έγινε και μια επιπλέον προσφορά από μια οικογένεια, που επιθυμεί να παραμείνει ανώνυμη και πρόσφερε ως δώρο ένα καινούργιο « Street Food Caravan » αξίας περίπου \$ 100 χιλιάδες δολάρια.

Η Παγκρήτια Ένωση Μελβούρνης επιθυμεί να ευχαριστήσει τους ακόλουθους χορηγούς : Tempur, KT3, FutureSleep, Harrolds, Blaupunkt Kitchen Appliances, Kaboodle Kitchens, Nikpol, LV Furniture, Bank of Melbourne, Normanby House Receptions, Audi Doncaster, Windsor Management, Bendtech Industries, Meat in a Box, Consolidated Travel, Richmond Football Club, Melissa Cakes, Moka Foods, Signpoint, Homag, Philhellene Restaurant and Omogeneia TV.





# ANZAC & ALLIED TRAIL OF CRETE

## Cretan Commemorations Committee - The Battle of Crete and the Resistance

The Cretan Federation of Australia & New Zealand in conjunction with the Cretan Commemorations Committee - The Battle of Crete and the Resistance which is based in Crete and the Battle of Crete & Greece Commemorative Council in Victoria have embarked on a project titled «The ANZAC & Allied Trail of Crete».

The project is about the mapping of a large network of routes throughout the island, the placement of information signs with historical narration and photographic material on them, the development of 3D electronic maps that will be presented on a website and possibly also in an electronic application and many other parallel actions that will frame the central idea.

This large project aims to highlight the historical events of the Battle of Crete through the actual routes followed by the ANZAC & Allied Forces during the battle, the evacuation, and points of great interest from the preparation of the defence of the island and the occupation that followed.

Today, almost 82 years on, we are still fortunate to have a few ANZAC Veterans still with us, here in Australia, in New Zealand, in England as well as in Greece, that live to tell their stories and recall the events of 1941 to 1945. We are excited however that the Veterans Families, and descendants of the Battle of Crete have shown enormous interest in going to Crete and walking the trails of their fathers, grandfathers, uncles and brothers. The organisations involved feel it's their duty to make this project a reality. The involvement of the younger generations and the passing on of historical knowledge is a duty for every Cretan, anywhere in the world

The preparation of this project requires historical research which will be carried out in collaboration with historians, authors, researchers, collectors, and a large network of people with knowledge of the Battle of Crete and the Resistance that followed.

The Cretan Federation, the Cretan Commemorations Committee and the Victorian Battle of Crete Commemorative Council will conduct the above research and invite the cooperation of the general public, self-governing bodies, collectives, and private individuals, local, state and Federal Governments to partake.

The meetings in preparation conducted by both Mr. Antonis Tsourdalakis and Mr. Giannis Thimianos with the Municipalities

of Chania, Rethymno, Iraklio, Apokoronas, Ag. Vasiliou and Sfakia have concluded in a positive and enthusiastic manner, during August 2022. The entire proposal has also been presented to the Hellenic National Defence Forces who have also given their full support moving forward, through the Ministry for Defence.

This gives the project the impetus it deserves and triggers the start of the research required for the specifics, that will consist of the historical and economic-technical study within a short period of time. All stakeholders invite anyone interested in joining this project to reach out via email at admin@cretan.com.au

Antonis Tsourdalakis, President, Cretan Federation of Australia & New Zealand  
Giannis Thimianos, Cretan Commemorations Committee - The Battle of Crete and the Resistance  
Jim Papadimitriou, Chairman, Battle of Crete & Greece Commemorative Council in Victoria



# CRETAN ASSOCIATION OF QUEENSLAND

## Hellenic Panigiri & Arkadi Dinner Dance

The Cretan Association of Queensland hosted a Commemorative Service and Wreath Laying Service for the Holocaust of the Arkadi Monastery at the Greek Orthodox Church of the Dormition of our Lady in Mount Gravatt on Sunday 30th October. On Friday 28th October a Dinner Dance was also held at the Olympic Football Club, with Cretan Musicians Giannis Tsourdalakis on the Lyra and Vocals, Giorgos Psarakis on the Lute and Vocals as well as Tony Iliou on the Guitar. The Dance Groups of the Association also performed.

The Cretan Association of Queensland took part in the Annual Panigiri Festival with a massive Food Stall during the weekend of the 15th and 16th October with thousands of people coming through the park, enjoying good Greek Food and drinks and live Greek entertainment.





## CRETAN ASSOCIATION OF NORTHERN TERRITORY

Commemorating OXI Day in Darwin



Την Κυριακή 30 Οκτωβρίου πραγματοποιήθηκε στο Ντάργουιν της Βόρειας Επικράτειας από την Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα της Βόρειας Αυστραλίας παρουσία της Πρωθυπουργού της Βόρειας Επικράτειας κα. Natasha Fyles, της Αρχηγού της Αντιπολίτευσης Mrs. Lia Finocchiaro και πολλών πολιτικών και θεσμικών φορέων ο Εορτασμός για την Εθνική Επέτειο του 'ΟΧΙ' της 28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ.

Ο Σύλλογος Κρητών Βόρειας Επικράτειας ήταν παρών για να τιμήσει την επέτειο με την κατάθεση στεφάνου μέσω του Προέδρου κ. Γιώργου Μαμουνή και άλλων μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.

## ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΡΧΗ ΡΕΘΥΜΝΗΣ ΕΠΙΣΚΕΦΤΗΚΕ Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ



Εθιμοτυπική επίσκεψη στην Αντιπεριφερειάρχη Ρεθύμνης, κα Μαρία Λιονή, πραγματοποίησε σήμερα ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας, κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης.

Με την ευκαιρία της επίσκεψης ο κ. Τσουρδαλάκης εξέφρασε στην κα Λιονή τις ευχαριστίες της Ομογένειας της Ωκεανίας για την συμμετοχή της Περιφέρειας Κρήτης με αντιπροσωπεία στις φετινές εκδηλώσεις εορτασμού για την Επέτειο της Μάχης της Κρήτης, που διοργανώθηκαν από την απόδημη κρητική κοινότητα της Αυστραλίας.

Η Αντιπεριφερειάρχη Ρεθύμνης, κα Μαρία Λιονή, ενημέρωσε τον κ. Τσουρδαλάκη για τον αναπτυξιακό σχεδιασμό και τις προτεραιότητες της Περιφέρειας Κρήτης, σε επίπεδο υποδομών, του Τουρισμού και του Πρωτογενούς τομέα, που αποτελούν τους πυλώνες ανάπτυξης του νησιού. Μάλιστα, συζητήθηκαν θέματα συνεργασίας μεταξύ της Περιφέρειας και της Κρητικής Ομοσπονδίας της Αυστραλίας και της Νέας Ζηλανδίας σε ό,τι αφορά στην προώθηση του τουριστικού προϊόντος της Κρήτης και την προετοιμασία των εκδηλώσεων εορτασμού της Επετείου της Αρκαδικής Εθελουσίας στην Αυστραλία τον ερχόμενο Νοέμβριο.



# ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑ ΤΗΣ ΜΟΝΗΣ ΑΡΚΑΔΙΟΥ

Οι Κρήτες της Μελβούρνης τίμησαν την επέτειο του ολοκαυτώματος της Μονής Αρκαδίου



Με δοξολογία, κατάθεση στεφάνων και επιμνημόσυνη Δέηση, στο Άξιον Εστί, χοροστατούντος του Πατρός Σπυρίδων Μπόνια αλλά και χορό στο Κρητικό Χωριό η Παγκρήτια Ένωση Μελβούρνης και Βικτωρίας τίμησε την επέτειο του ολοκαυτώματος της Μονής Αρκαδίου.

“Το ολοκαύτωμα της Μονής Αρκαδίου αποτελεί κορυφαία πράξη του απελευθερωτικού αγώνα των Κρητών, σύμβολο ηρωισμού και θυσίας. Είναι το σημαντικότερο επεισόδιο της Κρητικής Επανάστασης του 1866” δήλωσε στον “Νέο Κόσμο” ο πρόεδρος της Παγκρήτιας Ένωσης κ. Μανώλης Σταράκης, ο οποίος ευχαρίστησε όλους όσους έλαβαν μέρος στις εκδηλώσεις.

Ιδιαίτερα δε ευχαρίστησε τους μουσικούς από την Κρήτη, Γιάννη Τσουρδαλάκη και Γιώργο Ψαράκη, καθώς και τους ντόπιους καλλιτέχνες Αντώνη Ηλιού, τα χορευτικά συγκροτήματα αλλά και τα μέλη και τους φίλους της Παγκρήτιας.

Την εκδήλωση τίμησαν ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Σωζοπόλεως κ. Κυριακός, Ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στην Μελβούρνη, κ. Εμμανουήλ Κακαβελάκη, ο Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών κ. Γιάννης Νικολακάκης, Ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέας Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλακης, Ο Πρόεδρος της Κρητικής Αδελφότητας Μελβούρνης & Βικτωρίας κ. Μιλτιάδης Σταματάκος, η Πρόεδρος της Ομοσπονδίας Ποντιακών Σωματείων κ. Λίτσας Σταματοπούλου, Ο Πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας στην Αυστραλία κ. Αθανάσιος Τσουχαντάρης, ο Πρόεδρος της ΑΧΕΠΑ κ. Πέτρος Πατιστέας, ο Πρόεδρος του Ελληνικού ΡΣΛ κ. Κώστας Δημαράς κ.α.





# 100 ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ

Κηδεμόνας του Μνημείου ο Αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας κ. κ. Μακάριο



Το Ίδρυμα Αυστραλό-Ελληνικού Μνημείου διοργάνωσε ειδική τελετή μνήμης τιμώντας την εκατονταετή μαύρη επέτειο της Μικρασιατικής Καταστροφής ενώπιον του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Αυστραλίας κ.κ. Μακαρίου.

Το Σάββατο 24 Σεπτεμβρίου ομογενειακοί οργανισμοί είχαν την τιμή να παρευρεθούν στην ειδική τελετή μνήμης όπου έλαβε χώρα στο Αυστραλό-Ελληνικό Μνημείο της Μελβούρνης. Να σημειωθεί ότι η εκδήλωση συνέπεσε με την 21η Επέτειο από τα αποκαλυπτήρια του Μνημείου που είναι αφιερωμένο σε όλους τους Έλληνες, τους Αυστραλούς και τους Νεοζηλανδούς που θυσιάστηκαν σε ελληνικό έδαφος κατά την διάρκεια του Α΄ και Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου.

Με την προσήκουσα θρησκευτική ευλάβεια, ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας κ.κ. Μακάριος συνοδευόμενος από τον Θεοφιλέστατο Επίσκοπο Σωζοπόλεως κ. Κυριακό τέλεσε Επιμνημόσυνη Δέηση για

τα θύματα της Μικρασιατικής Καταστροφής καθώς και για τους αγωνιστές που θυσιάσαν την ζωή τους την περίοδο του Α΄ και Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου.

Στο θερμό χαιρετισμό του, ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος κ. κ. Μακάριος αναφέρθηκε στους στενούς δεσμούς φιλίας που ενώνει τις δύο χώρες, Αυστραλία και Ελλάδα, τονίζοντας ότι οι δύο λαοί αγωνίστηκαν ενωμένοι για τα ιδανικά της ελευθερίας, της δημοκρατίας και της ειρήνης. Ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος, με ιδιαίτερη συγκίνηση, ευχαρίστησε θερμά το συμβούλιο του Ίδρυματος Αυστραλό-Ελληνικού Μνημείου για την πρόσκληση να παρευρεθεί στην τελετή αλλά και για την ευκαιρία που του δόθηκε να επισκεφτεί για πρώτη φορά το Μνημείο. Τέλος, έδωσε την υπόσχεση να δίνει το παρών συχνά στις εκδηλώσεις που θα διοργανώνονται μελλοντικά στον ιερό χώρο του Μνημείου.



Κατά την διάρκεια της εκδήλωσης, ο Πρόεδρος του Ίδρυματος Αυστραλό-Ελληνικού Μνημείου κ. Αναστάσιος Κυρίτσης ανακήρυξε τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Αυστραλίας κ. κ. Μακάριο Κηδεμόνα του Μνημείου και του παρέδωσε τιμητικό έπαινο.

Ο Εντιμότατος Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στη Μελβούρνη, κ. Εμμανουήλ Κακαβελάκης στον χαιρετισμό του αναφέρθηκε εκτενέστερα στην επέτειο των 100 χρόνων από τη Μικρασιατική Καταστροφή, που έχει αφήσει τραυματικό αποτύπωμα στη συλλογική συνείδηση, όχι μόνον των Μικρασιατών που ξεριζώθηκαν από τη γενέθλια γη τους, αλλά και όλων των Ελλήνων.

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους η Ομοσπονδιακή Βουλευτής, κα. Μαρία Βαμβακινού, εκπροσωπώντας τον Πρωθυπουργό της Αυστραλίας

Αξιότιμο κ. Albanese, η Πολιτειακή Βουλευτής κα. Nina Taylor, εκπροσωπώντας την Υπουργό Πολυπολιτισμού κα. Ros Spence, ο Σκιώδης Υπουργός Οικονομικών της Βικτώριας κ. David Davis, εκπροσωπώντας τον αρχηγό της Πολιτειακής Αντιπολίτευσης κ. Matthew Guy, ο Δήμαρχος του Kingston κ. Στηβ Στάικος, ο Πρόεδρος του Ίδρυματος Αυστραλό-Ελληνικού Μνημείου κ. Αναστάσιος Κυρίτσης και ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέας Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης. Το παρών έδωσαν επίσης οι Κηδεμόνες του Μνημείου κ. Murray Thompson και κ. Παναγιώτης Καλυμνάκης καθώς και αρκετοί ομογενειακοί παράγοντες.



## ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΩΝ ΚΡΗΤΩΝ ΤΗΣ ΩΚΕΑΝΙΑΣ ΜΕ ΤΟΝ Γ.Γ. ΑΠΟΔΗΜΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ



Αποφασίστηκε, επίσης, για το καλοκαίρι του 2023, η από κοινού υλοποίηση Προγράμματος Φιλοξενίας στην Κρήτη, νέων από την Αυστραλία, κρητικής καταγωγής.

Επιπλέον, αποφασίστηκε να τεθεί υπό την αιγίδα της Γενικής Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού & Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελλάδος η διοργάνωση του 9ου Παγκοσμίου Συνεδρίου Κρητών, που θα πραγματοποιηθεί στο Λασιθί, τον Ιούλιο του 2023. Ενώ ο εκ της Κρήτης καταγόμενος, Λασιθιώτης,

Γενικός Γραμματέας κ. Χρυσουλάκης, θα δώσει το «παρών» και θα ανοίξει το Συνέδριο.

Η Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού & Δημόσιας Διπλωματίας θα συμμετέχει επιπλέον και στα «Αρκάδια» του 2022, που θα λάβουν χώρα στη Μεμβούρνη. Ειδικότερα, όσον αφορά την τελευταία αυτή διοργάνωση, αξίζει να σημειωθεί ότι έχει εξασφαλισθεί η συμμετοχή του Λαογραφικού Ομίλου Τζανιδάκη, καθώς και η μεταφορά στην Αυστραλία, από την Ελλάδα και το Ινστιτούτο Βενετίας, της πολύ σημαντικής και επιτυχημένης Έκθεσης για το Χειρόγραφο του Μεγάλου Αλεξάνδρου.

Τέλος, μεταξύ των κ.κ. Τσουρδαλάκη και Χρυσουλάκη αντηλλάγησαν δώρα με πολιτιστικό και εθνικοτοπικό περιεχόμενο.

Με τον Γενικό Γραμματέα Απόδημου Ελληνισμού & Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελλάδος, κ. Γιάννη Χρυσουλάκη, συναντήθηκε στην Αθήνα ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέας Ζηλανδίας (ΚΟΑΝΖ) και τέως Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών, κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης.

Κατά τη συνάντηση, που υπήρξε εγκάρδια και ιδιαίτερα εποικοδομητική, συζητήθηκαν μια σειρά από σημαντικά θέματα και αποφασίστηκαν κοινές δράσεις. Μεταξύ αυτών, η δημιουργία ενός νέου Summer School στην Κρήτη για ομογενείς σπουδαστές κρητικής καταγωγής. Η κοινή αυτή πρωτοβουλία θα υλοποιηθεί με τη συνεργασία της Γενικής Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού και της ΚΟΑΝΖ με Πανεπιστήμια της Αυστραλίας και της Κρήτης.

## ΟΙ ΚΡΗΤΕΣ ΤΗΣ ΩΚΕΑΝΙΑΣ ΜΕ ΤΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ



τις ανάγκες των Σεισμόπληκτων της ευρύτερης περιοχής.

Μετά το πέρας της συνάντησης δόθηκε η ευκαιρία σε κατάλληλο χρόνο και σε σύντομο διάστημα να επισκεφθούμε τον πρώην Αρχιεπίσκοπο Κρήτης κ.κ. Ειρηναίο, του οποίου η χαρά και η συγκίνηση ήταν ζωγραφισμένη στο πρόσωπο του, μόλις μας γνώρισε.

Ο Γέροντας Ειρηναίος παραμένει στην καρδιά όλων των Κρητικών της Ωκεανίας για πάντα, αφού στήριξε όλες τις πρωτοβουλίες και δραστηριότητες

των Κρητών της πέμπτης Ηπείρου κατά την θητεία του ως Αρχιερέας της Κρήτης, αλλά και κατά την επίσκεψη του στην Αυστραλία το 1975 ως Μητροπολίτης Κυδωνίας & Αποκορώνου.

Την Τρίτη 23 Αυγούστου 2022, σύσσωμη η Εκκλησιαστική Σύνοδος της Κρήτης, οι Πολιτικές, Περιφερειακές και Διπλωματικές Αρχές και άρχοντες του νησιού τίμησαν τον Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Λάμπης, Συβρίτου & Σφακίων κ.κ. ΕΙΡΗΝΑΙΟ για την επέτειο συμπληρώσεως τριάντα και πλέον χρόνια Αρχιερατικής Διακονίας.

Τελέστηκε αρχιερατική θεία λειτουργία στον Ιερό Προσκυνηματικό Ναό Αγίου Νεκταρίου στο Φουρφουρά Ρεθύμνου παρουσία του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Κρήτης κ.κ. Ευγένιου και όλων των Μητροπολιτών της Κρήτης, οι οποίοι του παρέδωσαν Συνοδικό δώρο ευγνωμοσύνης και τιμητικό πάπυρο. Παρόν μεταξύ άλλων ήταν και ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέας Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης μεταφέροντας τις ευχές του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Αυστραλίας κ.κ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ και του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Νέας Ζηλανδίας κ.κ. ΜΥΡΩΝ.

Την πέμπτη 25 Αυγούστου 2022 ανήμερα του Αγίου Αποστόλου Τίτου και μετά την Αρχιερατική θεία λειτουργία στον Άγιο Τίτο στο Ηράκλειο, προεξάρχοντας του Ιερού κλήρου του Ηρακλείου, πραγματοποιήθηκε και εγκάρδια συνάντηση με τον Σεβασμιότατο Αρχιεπίσκοπο Κρήτης κ. Ευγένιο όπου πέραν από τις ευχές των εκκλησιαστικών αρχών της Ωκεανίας μετέφερε και την αγάπη όλου του Κρητικού στοιχείου της Ωκεανίας ο Πρόεδρος της Ομοσπονδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης. Συζητήθηκαν θέματα κοινού ενδιαφέροντος, τα ταξίδια των νέων της Αυστραλίας στην Κρήτη, ως επίσης και για





# Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ & ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ

Τίμησε τον Σκηνοθέτη και Συγγραφέα Μανώλη Παντινάκη

Με την παρουσία Αρχών, Φορέων και πλήθος κόσμου πραγματοποιήθηκε η εκδήλωση τιμής και μνήμης για την 78' επέτειο ολοκαυτώματος της Κοζαρέ από τους Ναζί την Δευτέρα 29 Αυγούστου στις 19.30 το απόγευμα, την οποία διοργάνωσαν ο Δήμος Αγίου Βασιλείου σε συνεργασία με την περιφερειακή ενότητα Ρεθύμνου ,την τοπική Κοινότητα Κοζαρέ και τον Πολιτιστικό Σύλλογο.

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο πρόεδρος του περιφερειακού συμβουλίου Κρήτης Πάυλος Μπαριτάκης, η Αντιπεριφερειάρχης Ρεθύμνου Μαίρη Λιονή, ο Δήμαρχος Αγίου Βασιλείου Γιάννης Ταταράκης, η Αντιδήμαρχος Ρεθύμνης Θεόπιστη Μπιρλιράκη, ο εκπρόσωπος του ΚΚΕ και επικεφαλής της Λαϊκής συσπείρωσης περιφερειακός σύμβουλος Νίκος Μανουσάκης, ο εντεταλμένος περιφερειακός σύμβουλος Νίκος Κακογιαννάκης ο περιφερειακός σύμβουλος Κώστας Δανδουλάκης, ο πρόεδρος του δημοτικού συμβουλίου Αγίου Βασιλείου Αντώνης Τσουρδαλάκης, οι Αντιδήμαρχοι Ελένη Γαραντωνάκη, Βαγγέλης Καπετανάκης, οι Εντεταλμένοι Δημοτικοί σύμβουλοι Ευαγγελία Γλαμπεδάκη, Βασίλης Θεοδωράκης, Γιάννης Νεκτάριος Χαραλαμπίδης, ο πρώην αντιδήμαρχος και δημοτικός σύμβουλος Μανόλης Βαβουράκης, το μέλος της κεντρικής επιτροπής του ΠΑΣΟΚ - ΚΙΝΑΛ Στέλιος Βρυλλακας, ο Πρόεδρος της τοπικής Κοινότητας Κοζαρέ Παντελής Περαντωνάκης, ο πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας - Νέας Ζηλανδίας Αντώνιος Τσουρδαλάκης, από την Αστυνομική διεύθυνση Ρεθύμνου ο αστυνομικός υποδιευθυντής Στυλιανός Σταυρουλάκης, από την Σχολή δοκίμων αστυφυλάκων Ρεθύμνου ο Μανόλης Ξενικάκης, από την διοίκηση Πυροσβεστικών Υπηρεσιών νομού Ρεθύμνου ο Πύραρχος Αντώνιος Πρωτοπαπαδάκης, ο Λιμενάρχης Ρεθύμνου Κώστας Καστρινάκης, ο πρόεδρος του πολιτιστικού συλλόγου Ατσιπάδων Μανόλης Χριστοφοράκης και πλήθος κόσμου.

Στο πρώτο μέρος της εκδήλωσης πραγματοποιήθηκε όπως κάθε χρόνο στο μνημείο Πεσόντων , επιμνημόσυνη δέηση από τον εφημέριο π. Ιωάννη Παπαδογιάννη , κατάθεση Στεφάνων από αρχές και φορείς, και ακουλούθησε ομιλία για το ιστορικό της επετείου από τον

εντεταλμένο δημοτικό σύμβουλο για θέματα πολιτισμού Γιάννη Νεκτάριο Χαραλαμπίδη ο οποίος ανέφερε: :

«Μπορεί να κύλησαν τα χρόνια και να άλλαξαν πολλά, αλλά η Κοζαρέ παραμένει έτσι όπως γαλουχήθηκε, περήφανη και αποφασισμένη, ταγμένη σε κοινωνικούς αγώνες για ενότητα και προκοπή και έχει συνδέσει αναπόσπαστα το όνομα της με την έννοια της ελευθερίας και της αλληλεγγύης.

Το ολοκαύτωμα της, εντάσσεται στη μακριά αλυσίδα των δοκιμασιών που σημάδεψαν το αντιστασιακό έπος του ελληνικού λαού και ειδικότερα του κρητικού,στη σκοτεινή περίοδο της κατοχής. Την είπαν ανταρτοφωλιά κι ακόμα ακούγεται ως ανταρτομάνα.

Το ξεθεμελίωμα της Κοζαρέ άρχισε από το σχολείο, την εκκλησία, το σπίτι των Μαθιουθάκηδων και ολοκληρώθηκε με την ισοπέδωση του τελευταίου σπιτιού. Από την επόμενη της ολοκληρωτικής καταστροφής του χωριού οι Κοζαριανοί, πέτρα με την πέτρα, άρχισαν να ξαναχτίζουν τα χαμόσπιτά τους. Από τα ερείπια ξεπετάχτηκαν νέοι πολεμιστές, εκδικητές του φασισμού, αγωνιστές της λευτεριάς. Στα στρατόπεδα συγκέντρωσης της Γερμανίας και γειτονικών χωρών μεταφέρθηκαν από την Κοζαρέ:

Οι Γιώργης Αλεβυζακης, Νίκος Νικητακης, Νίκος Γεωργακάκης, Γιώργης Βαβουρακης, Βασίλης Δουλγερακης, Δημήτρης Νινιδακης, Σήφης Σταυρουλιδακης, Γιώργης Γιακουμογιαννακης, Βαγγέλης Παπαδάκης και Μανόλης Πατσακης.

Στα στρατόπεδα αυτά άφησαν την ζωή τους οι Γιώργης Βαβουρακης, Γιώργης Γιακουμογιαννακης, Βασίλης Δουλγερακης, Βαγγέλης Παπαδάκης και Μανόλης Πατσακης.

Έτσι λοιπόν με το ολοκαύτωμα της η Κοζαρέ επιβεβαιώνει την οδυνηρή αλλά και μεγαλειώδη αλήθεια, ότι η λευτεριά στον τόπο μας, εξαργυρώθηκε με το ακριβό τίμημα του αίματος και της καταστροφής. Για αυτό λοιπόν δεν πρέπει να προδώσουμε την ιστορική μας μνήμη,

ας μην αφήσουμε τους σπόρους της αλήθειας και του ιδεώδους που έσπειραν οι προηγούμενες γενιές να πάνε χαμένοι»

Μετά το πέρας της τελετής στο μνημείο του χωριού, πραγματοποιήθηκε στον υπαίθριο χώρο του πολιτιστικού συλλόγου το δεύτερο μέρος της εκδήλωσης.

Ο Δήμαρχος Αγίου Βασιλείου Γιάννης Ταταράκης κατά τον χαιρετισμό του ανέφερε:

Το αποψινό μας αντάμωμα είναι αφιερωμένο στην διάσωση της ιστορικής μας μνήμης, στην ανάδειξη των πτυχών της τοπικής μας ιστορίας αλλά και στον διαρκή αγώνα για τις πανανθρώπινες αξίες της αγάπης στον συνάνθρωπο, της αλληλεγγύης, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της φιλίας που δεν γνωρίζει σύνορα, της ευγνωμοσύνης, της ειρήνης και της ελευθερίας.

Ένα από τα συνταρακτικά βιώματα που αναφέρονται στο βιβλίο του Μανώλη είναι η ιστορία του Κοζαριανού Τάκη Νινιδάκη και του Γάλλου Ζακ Ντάρκ οι οποίοι υπήρξαν «σύντροφοι στην μιζέρια» όπως χαρακτηριστικά αναφέρει ο συγγραφέας.

Η ιστορία αυτή πραγματικά συγκλονίζει. Αρχικά πρόκειται για μια αφήγηση υπακούοντας στο «χρέος της μνήμης» αλλά προχωρεί και σε έναν αναστοχασμό για την ανθρώπινη φύση και απαντά και σε πολλά σύγχρονα ζητήματα τα οποία θα πρέπει αποτελούν για μας πυξίδα προσανατολισμού, στον θολό ορίζοντα της σημερινής σκληρής πραγματικότητας.

Ο Τάκης Νινιδάκης παρά το δικό του μαρτύριο, την αβεβαιότητα και την καθημερινή αγωνία του θανάτου περίελλαψε και φρόντισε τον ανήμπορο και ημιθανή Ζακ Νταρκ.

Πρόκειται για ένα λαμπρό παράδειγμα ανθρωπιάς και αλληλεγγύης απέναντι σε ένα άνθρωπο που δεν γνωρίζει για το οποίο οι απόγονοι του θα πρέπει να είναι υπερήφανοι. Ήταν μια ουσιαστική πράξη αντίστασης απέναντι στον κοινό εχθρό: Τον φασισμό και την μισαλλοδοξία.

Ήταν η απάντηση του Τάκη Νινιδάκη σε ένα παγκόσμιο εχθρό που μπορεί σήμερα να μην καταλαμβάνει χώρες αλλά εισβάλλει στις κοινωνίες, διαβρώνει ψυχές και ορίζει ανθρώπους.



Ο Τάκης Νινιδάκης δεν βρισκόταν βαριά οπλισμένος σε ένα απόρθητο οχυρό.

Αλλά αιχμάλωτος και ανήμπορος σε ένα κολαστήριο οπλισμένος όμως με αξίες όπως ο σεβασμός στην ανθρώπινη ύπαρξη και η αγάπη στον συνάνθρωπο ανεξάρτητα με το έθνος, την φυλή, το χρώμα του δέρματος ή την γλώσσα.»

Ακολούθησε η παρουσίαση του βιβλίου με τίτλο «Ανθρώποι-σαπούνη και λίπασμα» του δημοσιογράφου-συγγραφέα Μανώλη Παντινάκη με παρουσιάστρια την Κωνσταντίνα Ριτσατου αναπληρώτρια καθηγήτρια θεατρολογίας και ιστορίας του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης η οποία με εξαιρετικό τρόπο παρουσίασε σημαντικά στοιχεία του βιβλίου.

Στην συνέχεια προβλήθηκε βίντεο του μελοποιημένου ποιήματος από τους Magic de Spell «Αν δεν ορίζεις εσένα» σε ποίηση Ζακ Νταρκ, αστικοποίηση από τον σκηνοθέτη Γιάννη Μαράκη, κρητική λύρα Ιάκωβος Πατεράκης, ηχογράφηση -Μιξη Γιώργος Αρχοντάκης ενώ για την παρουσίαση του ποιήματος μίλησε το μέλος του rock συγκροτήματος Magic de spell Θεοδωρής Βλαχάκης. Στο τελευταίο μέρος της εκδήλωσης έγινε η προβολή του ντοκιμαντέρ «από την Κρήτη στα στρατόπεδα του θανάτου Άουσβιτς» των δημοσιογράφων Γιάννη Κανελλάκη και Μανώλη Παντινάκη σε σκηνοθεσία Τάσου Μπρισιμ.

Πριν το τέλος της εκδήλωσης ο Δήμαρχος Αγίου Βασιλείου Γιάννης Ταταράκης παρέδωσε τιμητική πλακέτα στην οικογένεια του Δημητρίου Νινιδάκη για την συμμετοχή του στα κολαστήρια συγκέντρωσης του Άουσβιτς ενώ ο πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας -Νέας Ζηλανδίας Αντώνιος Τσουρδαλάκης τίμησε τον δημοσιογράφο -συγγραφέα Μανώλη Παντινάκη για την μεγάλη του συμβολή στην ιστορική βιβλιογραφία της Κρήτης.

Στην συνέχεια ο πολιτιστικός σύλλογος Κοζαρέ παρέθεσε γεύμα σε όλους τους παρευρισκόμενους.



# ΠΑΓΚΡΗΤΙΑ ΕΝΩΣΗ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ

Ταξίδι ζωής για 12 Ελληνόπουλα της Μελβούρνης



Για παιδιά που μεγαλώνουν στην Αυστραλία, η γνωριμία με την Ελλάδα είναι αποστολή που απαιτεί χρόνια και κόπο: μαθαίνοντας τη γλώσσα, ακούγοντας ελληνική μουσική, ιστορίες από τον παππού και τη γιαγιά, ερχόμενα σε επαφή με παραδόσεις και έθιμα. Αλλά όσο καιρό και προσπάθεια κι αν αφιερώσει κανείς, η αλήθεια είναι πως τίποτε δε συναγωνίζεται τη συμπυκνωμένη γνώση και την άμεση επαφή με την κουλτούρα που προσφέρει ένα ταξίδι στην Ελλάδα. Μια ομάδα 12 νέων Μελβούρνης το διαπίστωσαν από πρώτο χέρι.

Μεταξύ Σεπτεμβρίου και Οκτωβρίου ταξίδεψαν σε Αθήνα και Κρήτη για περίπου 20 μέρες. Κάποιες ίσως «λίγο παραφορτωμένες», όπως παραδέχονται μιλώντας στον «Νέο Κόσμο», καθεμία όμως πλούσια σε «μη τουριστικές» εμπειρίες που τους «άνοιξαν τα μάτια». Το ταξίδι διοργανώθηκε από την Παγκρήτια

Ένωση Μελβούρνης σε συνεργασία με το Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) και την Περιφέρεια Κρήτης, ενώ σε εκδήλωση στο Κρητικό Χωριό για τον σκοπό χρηματοδότησής του, συγκεντρώθηκε το ποσό των \$13.000. Οι γονείς που συνόδευσαν τα παιδιά, Νίκος Κουκουβιτάκης, Γιάννης Μαυρούλης, Ντόρα Παπαμακαρίου, Αντζελίκα Φραγκούδη και Μανώλης Σταράκης, βοήθησαν επίσης να γίνει η ιδέα για το ταξίδι πραγματικότητα. Ο «Νέος Κόσμος» συναντήθηκε με τα παιδιά – ηλικίας μεταξύ 10 και 18 ετών – στο Ελληνικό Κέντρο λίγο μετά την επάνοδό τους στη Μελβούρνη για να καταγράψει τις εμπειρίες τους.

Λίγο πριν ξεκινήσει η συνέντευξη, τα παιδιά συγκεντρωμένα γύρω από ένα τραπέζι άκουγαν τον πρόεδρο της Παγκρήτιας, Μανώλη Σταράκη, να τους συχαίρει για την



αυθιθυνότητα που έδειξαν στο ταξίδι και την προθυμία τους να αξιοποιήσουν κάθε λεπτό των εμπειριών που είχαν την ευκαιρία να βιώσουν παρά τις αυξημένες απαιτήσεις του προγράμματος.

«Κάνετε εξαιρετική δουλειά», τους είπε. Η επιτυχία του εγχειρήματος, συνέχισε ο κ. Σταράκης, άνοιξε τον δρόμο για τα επόμενα δηλώνοντας στον «Νέο Κόσμο» πως σύντομα θα δρομολογηθεί ταξίδι για του χρόνου με έως και 40 συμμετέχοντες.

«Ξέρετε πόσοι γονείς με πλησίασαν τις προάλλες μετά από μια εκδήλωση έχοντας δει φωτογραφίες μας στο Facebook και με ρωτούσαν 'Πώς θα γίνει να φέρουμε και τα δικά μας παιδιά σε αυτό;' «Πρέπει να νιώθετε πολύ τυχεροί. Είδατε πράγματα που κανείς άλλος δεν είδε».

## ΑΘΗΝΑ

Από τις δύο εβδομάδες που πέρασαν τα παιδιά στην Αθήνα σίγουρα δεν έλειπαν τα must see αξιοθέατα.

Αλλά ένα μεγάλο κομμάτι της περιήγησης έγινε υπό την αιγίδα του ΓΕΕΘΑ, δίνοντάς τους πρόσβαση σε εγκαταστάσεις και άτομα που λίγοι έχουν την ευκαιρία να συναντήσουν ως ταξιδιώτες – ακόμη και ως ντόπιοι – όπως τον Αρχηγό των Ενόπλων Δυνάμεων.

Ο Δημήτρης Πετράκης μας δίνει την περίληψη: «Μας φιλοξένησαν στο στρατιωτικό θέρετρο, γευματίσαμε με αξιωματούχους, είδαμε μονάδες της Αεροπορίας, του Ναυτικού και των Ειδικών Δυνάμεων. Είδαμε και τα πιο τουριστικά, αρχαιολογικά, ιστορικά, πολεμικά μουσεία, τον Παρθενώνα... Οπότε η περιήγηση είχε και στρατιωτικό και πολιτιστικό χαρακτήρα».



«Νιώθω πολύ προνομιούχος», λέει ο Γιώργος Μαυρούλης. «Γιατί ποιος μπορεί να βρεθεί σε αυτή τη θέση, να μπαίνει μέσα σε αεροπλάνα και υποβρύχια και να τρώει μεσημεριανό με έναν Στρατηγό;»

«Μου άρεσε ιδιαίτερα που είδαμε τα υποβρύχια και τα αεροπλάνα από τόσο κοντά», συμπληρώνει ο Ζώης Μαυρούλης.

«Από τα καλύτερα κομμάτια του ταξιδιού για μένα ήταν η επίσκεψη στη βάση της Αεροπορίας», μας λέει ο Στέλιος Κουκουβιτάκης και κάνει αναφορά στον «δυνατό αντίκτυπο του ήχου των πολεμικών αεροπλάνων». Το προσωπικό του στρατού άφησε επίσης θετικές εντυπώσεις στους νεαρούς ταξιδιώτες.

Η Λίλυ Κουκουβιτάκη μιλά για «τη φιλοξενία με την οποία μας υποδέχτηκαν» και η Αντζέλικα Σταράκη περιγράφει πως είδαν «πόσο σκληρή είναι η προπόνησή τους και πώς είναι σε ετοιμότητα να κάνουν κίνηση ανά πάσα στιγμή πολεμώντας στην υπηρεσία της χώρας τους»

Στην ερώτηση για το αν θα ήθελαν να υπηρετήσουν στον ελληνικό στρατό, οι απαντήσεις ήταν μικτές από τα αγόρια της ομάδας. Αλλά όλες και όλοι συμφωνούσαν ότι άκουσαν αρκετές συζητήσεις περί «διατήρησης συνόρων και εθνικής ακεραιότητας». Μέρος της επίσκεψης στην Αθήνα ήταν καθορισμένο από τον στρατό. Ρωτάμε τα παιδιά πώς ανταποκρίθηκαν στις απαιτήσεις ενός γεμάτου προγράμματος. «Στην Αθήνα το πρόγραμμα ήταν λίγο κουραστικό αλλά νομίζω πώς όλο άξιζε. Στην Κρήτη ήμασταν πιο χαλαρά», εξηγεί ο Γιώργος Μαυρούλης με όλα τα παιδιά να νεύουν καταφατικά.

Η ομάδα πάντως φρόντισε να αξιοποιήσει κάθε λεπτό ελεύθερου χρόνου στην ελληνική πρωτεύουσα, πηγαίνοντας για βόλτες το πρωί και παίρνοντας και μια γεύση της βραδινής Αθήνας.

«Πήγαμε σε ένα μπαρ με τσάι και θέα την Ακρόπολη. Ήταν ωραία που είχαμε όλοι μαζί







για βραδινή έξοδο», θυμάται η Αναστασία Φραγκούδη.

Στη νεαρότερη της παρέας, Έλλη Κουκουβιτάκη, η έξοδος άφησε αντίστοιχες εντυπώσεις: «Πέρασαμε υπέροχα. Ήταν ωραία που μοιραστήκαμε αυτή τη βραδιά και γνωρίσαμε ο ένας τον άλλον καλύτερα»

«Το καλύτερο με τη νυχτερινή ζωή», λέει ο Γιώργος Πάρρας, «πέρα από την ελληνική κουλτούρα ήταν ότι περάσαμε χρόνο μεταξύ μας».

Ακολούθησε μια ημερήσια κρουαζιέρα σε τριγύρω νησιά με τα παιδιά να απολαμβάνουν τις παραλίες και τη λιακάδα.

«Μου άρεσε πολύ η εκδρομή μας και στα τρία νησιά, Ύδρα, Πόρο και Αίγινα. Αν και το αγαπημένο μου ήταν η Ύδρα όπου ανέβηκα σε γαϊδουράκι», λέει η Αναστασία Φραγκούδη. «Είχαμε χρόνο να χαλαρώσουμε αλλά και να εξερευνήσουμε λίγο τα νησιά. Θα μου άρεσε να επιστρέψω».





## ΚΡΗΤΗ

Επόμενος σταθμός ήταν η Κρήτη. Η Αναστασία Σταράκη λέει για την εμπειρία τους στο νησί: «Βγήκαμε αρκετά και είχαμε την ελευθερία να ζήσουμε την κουλτούρα και να είμαστε έξω στους δρόμους. Μοιραστήκαμε επίσης πολλά δείπνα μαζί που μας έφεραν πιο κοντά σαν παρέα, με καλό φαγητό και κουβέντα για ώρες». Το φαγητό ήταν – αναμενόμενα – από τα σημεία που εντυπωσίασαν.



«Το φαγητό στην Ελλάδα είναι πολύ καλύτερο από την Αυστραλία. Γιατί είναι πιο αυθεντικό και η χώρα έχει καλύτερο κλίμα για καλλιέργειες, χρησιμοποιούν πολύ λιγότερα χημικά», λέει ο Στέλιος Κουκουβιτάκης.

Συγκρίνοντας Ελλάδα με Αυστραλία, Ζώης Μαυρούλης σχολιάζει: «Στην Αυστραλία δεν θα έβρισκες καφετέρια σε κάθε δρόμο όπως στην Ελλάδα, και πολλά μαγαζιά είναι ανοιχτά μέχρι αργά».

Οι κοντινές αποστάσεις στο νησί ήταν ένα συν για την παραμονή τους, μας λέει ο Δημήτρης Πετράκης. «Τελειώναμε ό,τι ήταν στο πρόγραμμα, επίσκεψη σε μουσείο ή στην Κνωσό για παράδειγμα, και βγαίναμε έξω, για φαγητό ή για μια βόλτα απλά. Τέτοια άνεση να κινηθείς στην πόλη δεν την βρίσκεις στη Μελβούρνη». Τα παιδιά είχαν ήδη δημιουργήσει δεσμούς φιλίας μεταξύ τους σε αυτή τη φάση.

«Στην Κρήτη η εμπειρία ήταν πιο οικεία», λέει η Krystal Πάρρας. «Οι γονείς μας

είναι από εκεί, κάποιες από τις οικογένειές μας έχουν σπίτια εκεί οπότε γνωρίζουμε την Κρήτη[...] Ήταν πιο εύκολο να ξεφύγουμε από το πρόγραμμα και μας άρεσε αυτή η αλλαγή στους ρυθμούς του ταξιδιού».

Η Νατάσα Σταράκη έχει πάει στην Κρήτη ήδη τέσσερις – πέντε φορές. «Μου άρεσε η Κρήτη και το Ηράκλειο ιδιαίτερα γιατί ήξερα πού κινούμαι. Θυμόμουν κάποια μέρη και μου άρεσε που με ρωτούσαν από πού είμαι και μου κάνανε θετικά σχόλια για τα ελληνικά μου».

Η Krystal Πάρρας μιλά για τον αντίκτυπο που είχε το ταξίδι στη σχέση τους με την ελληνική γλώσσα. «Πιστεύω πως οπωσδήποτε εξοικειωθήκαμε περισσότερο με τη γλώσσα. Είτε τα ελληνικά μας βελτιώθηκαν είτε βρήκαμε το κίνητρο να βελτιωθούμε πίσω στην Αυστραλία».

Η μουσική ήταν αναπόσπαστο κομμάτι του ταξιδιού. «Ακούσαμε πολλά Κρητικά παραδοσιακά», θυμάται η Έλλη Κουκουβιτάκη. «Κάποια τραγούδια τα ήξερα, άλλα τα άκουγα για πρώτη φορά».

«Νομίζω πως το κομμάτι του ταξιδιού στην Κρήτη ήταν πιο επικεντρωμένο στους δεσμούς μας σε σχέση με κουλτούρα και οικογένεια», λέει η Λίλυ Κουκουβιτάκη εξηγώντας ότι επισκέφθηκαν τα χωριά των οικογενειών Σταράκη και Κουκουβιτάκη κατά τη διαμονή τους, τους Ζωφόρους Ηρακλείου και την Αράδαινα στα Σφακιά αντίστοιχα.

«Ήταν μια πρωτόγνωρη εμπειρία για τους περισσότερους, γιατί δεν έχουμε στην ουσία δει από πού είναι οι παππούδες μας, ποιες ήταν οι εμπειρίες τους. Ήταν σίγουρα μη τουριστικά αυτά που κάναμε εκεί. Μαθαίναμε για την Ελλάδα όχι της αρχαιότητας, αλλά τη σύγχρονη ιστορία της».

Η Νατάσα Σταράκη συμπληρώνει: «Είχαμε την ευκαιρία να δούμε τον διαφορετικό τρόπο ζωής στην Αυστραλία σε σχέση με την Αθήνα, τα χωριά, όλα τα μέρη που επισκεφθήκαμε».

Ένας από τους σκοπούς του ταξιδιού, λέει ο Δημήτρης Πετράκης, ήταν «να ενθαρρύνει και άλλα παιδιά δεύτερης και τρίτης γενιάς να επισκεφθούν την Ελλάδα, να δουν από κοντά την κουλτούρα και να συνδεθούν με την κληρονομιά τους».

Για τους φετινούς συμμετέχοντες πάντως το ταξίδι έχει ήδη εξυπηρετήσει τον σκοπό του και με το παραπάνω. Όπως λέει ο Γιώργος Πάρρας: «Είναι όμορφο να νιώθεις ότι έχεις ένα δεύτερο σπίτι στην Ελλάδα».

Και η Αντζέλικα Σταράκη συμπληρώνει μιλώντας εκ μέρους όλων: «Ελπίζω να μην ακουστεί μελό, αλλά ειλικρινά η πιο αγαπημένη μου εμπειρία ήταν η σύνδεση που δημιουργήσαμε μεταξύ μας. Όταν ξαναβρεθούμε όλοι μαζί θα μιλάμε για αυτές τις αναμνήσεις και θα κοιτάμε τις φωτογραφίες από όλα όσα είδαμε και κάναμε μαζί, αυτή η σύνδεση είναι πάνω από οτιδήποτε».

Ζωή Θωμαΐδου,  
Νέος Κόσμος



# ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΡΗΤΩΝ

2022 Ετήσια Γενική Συνέλευση



Η Ετήσια Γενική Συνέλευση του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών πραγματοποιήθηκε την Πέμπτη 11 Αυγούστου 2022 εις την αίθουσα Δ2-Α, του Πανεπιστημίου Κρήτης στην Πανεπιστημιούπολη Γάλλου στο Ρέθυμνο, με την στήριξη του Πανεπιστημίου Κρήτης.

Στην Συνέλευση παραβρέθηκαν τα μέλη του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών με αντιπροσώπους από την Παγκρητική Ομοσπονδία Ευρώπης, την Παγκρητική Ένωση Αμερικής, την Κρητική Ομοσπονδία Αυστραλίας & Νέα Ζηλανδίας, την Παγκρήτια Ένωση Αθηνών και την Παγκρήτια Αδελφότητα Κρητών Πειραιάς «Ομόνοια» ενώ δικαιολογημένη απουσία των αντιπροσώπων της Παγκρήτιας Ένωση Νότιας Αφρικής και της Παγκρήτιας Αδελφότητας Μακεδονίας.

Το επίσημο κομμάτι της Συνέλευσης συντόνισε ο κοσμήτορας του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών κ. Ιπποκράτης Μπελαδάκης ενώ τους παραβρισκόμενους καλωσόρισε ο Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών κ. Γιάννης Νικολακάκης. Την έναρξη της Συνέλευσης έκαναν οι Θρησκευτικές Αρχές της Κρήτης με τον καθιερωμένο αγιασμό. Τον Αγιασμό τέλεσε

ο Μητροπολίτης Ρεθύμνης & Αυλοποτάμου κ.κ. Πρόδρομος συνοδευόμενο από το Ιερό Κλήρο του Ρεθύμνου εν παρουσία του Αρχιεπισκόπου Κρήτης κ.κ. Ευγενίου.

Στην συνέχεια ο λόγος δόθηκε σε όλους τους επίσημους καλεσμένους οι οποίοι τίμησαν με την παρουσία τους το Παγκόσμιο Συμβούλιο Κρητών και απεύθυναν και χαιρετισμό. Ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Κρήτης κ. κ. Ευγένιος, Ο Γενικός Γραμματέας Απόδημου Ελληνισμού & Δημόσιας Διπλωματίας κ. Ιωάννης Χρυσουλάκης, ο οποίος έφτασε από την Αθήνα για την Συνέλευση, Ο Περιφερειάρχης Κρήτης κ. Σταύρος Αρναουτάκης, ο Δήμαρχος Ρεθύμνης κ. Γεώργιος Μαρινάκης και οι πρώην Πρόεδροι του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών κ. Γεώργιος Αεράκης, κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης και ο κ. Μανώλης Κουγιουμουτζής. Την Συνέλευση επίσης τίμησαν με την παρουσία τους και η Αντιπεριφερειάρχης Ρεθύμνου κα. Μαίρη Λιονή, ο Υπεύθυνος των Αποδήμων της Περιφέρειας Κρήτης κ. Κώστας Φασουλάκης και ο Πρόεδρος του Ναυτικού Μουσείου Κρήτης κ. Στυλιανός Πετράκης.

Ακολούθησε η επίσημη κεντρική ομιλία της Συνέλευσης από τον Γενικό Διευθυντή του Εθνικού



Ιδρύματος Ερευνών & Μελετών Έλευθέριος Βενιζέλος' με τίτλο «Ο Παγκόσμιος Βενιζέλος: Ακολουθώντας τα βήματά του». Για τεχνικούς λόγους δεν έγινε η προβολή του βίντεο που είχε προγραμματιστεί με τίτλο «Γιατί να σπουδάσω στο Πανεπιστήμιο Κρήτης»

Μετά την αποχώρηση των επισήμων καλεσμένων άρχισαν οι εσωτερικές εργασίες της Συνέλευσης. Την συνέλευση Προέδρευσε ο Πρώην Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης ενώ χρέη γραμματέα έκανε η κα. Αλεξάνδρα Σαριδάκη.

Αφού έγινε η ανάγνωση και η επικύρωση των αντιπροσώπων των μελών Σωματείων από το Προεδρείο της Συνέλευσης τον λόγο πήρε ο Πρόεδρος του Π.Σ.Κ. κ. Γιάννης Νικολακάκης και έκανε την εκτεταμένη και λεπτομερή αναφορά του στον απολογισμό του για το έτος που πέρασε. Εκ μέρους της Ελεγκτικής Επιτροπής τον λόγο έλαβε το μέλος της Επιτροπής κ. Γιάννης Μπερτάκης ο οποίος παρουσίασε τα αποτελέσματα του ελέγχου της Επιτροπής μετά την λεπτομερή και αναλυτική αναφορά του Ταμία κ. Νίκου Μαρκογιαννάκη.



Στην συνέχεια οι Πρόεδροι και αντιπρόσωποι των Κρητικών Ομοσπονδιών και οργανισμών άνα τον κόσμο έκαναν μια σύντομη αναφορά στις δράσεις και τα πεπραγμένα των οργανισμών τους κατά το τελευταίο έτος που πέρασε. Συγκεκριμένα την Πρόεδρο της Παγκρητικής Ομοσπονδίας Ευρώπης κα. Ευτυχία Σαβιολάκη-Οlowson αντιπροσώπευσε ο κ. Μανώλης Κουγιουμουτζής, μέσω τηλεδιάσκεψης, ο Αντιπρόεδρος της Παγκρητικής Ένωσης Αμερικής κ. Γιάννης Μαρακής και ο πρώην Πρόεδρος της





Παγκρητικής Ένωσης Αμερικής κ. Γιάννης Μάνος, ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέα Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης, Ο Γενικός Γραμματέας της Παγκρητικής Ένωσης Αθηνών κ. Στυλιανός Βανταράκης και ο πρόεδρος της Αδελφότητας Κρητών Πειραιάς «Ομόνοια» κ. Θεόδωρος Τσόντος.

Στην συνέχεια αναπτύχθηκαν θέματα της ημερήσιας Διάταξης και όχι μόνο. Συγκεκριμένα, την μετάφραση του Καταστατικού του ΠΣΚ στην αγγλική γλώσσα, την πλήρες αναδιοργάνωση της ιστοσελίδας του ΠΣΚ, η μη παραλαβή του Υπολογιστή και του αρχείου των προηγούμενων έξι χρόνων από την κα. Μαρία Χναράκη, η άμεση δραστηριοποίηση και προσέγγιση στις Νεολαίες των Κρητικών Σωματείων άνα τον κόσμο με την επαναλειτουργία του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητικών Νεολαίων το οποίο ιδρύθηκε το 1998, την συνεχή επιτυχημένη αντιπροσώπευση στο Παγκόσμιο Δίκτυο των Ομογενειακών Οργανισμών, την συνεχή έκδοση του περιοδικού ΚΡΗΤΑΕΙΣ, τον προγραμματισμό του επόμενου Παγκοσμίου Συνεδρίου στον Νομό Λασιθίου το 2023 γιορτάζοντας τα 40 Χρόνια από την ίδρυση της Παγκόσμιας Συνομοσπονδίας Κρητών με μια ιδιαίτερη προσέγγιση στην συμμετοχή των νέων, την ανοικτή πρόσκληση σε όλα τα κρητικά Σωματεία του Καναδά να συμμετέχουν στο Παγκόσμιο Συμβούλιο Κρητών. κ.α.

Στην συνέχεια ο Πρόεδρος του ΠΣΚ κ. Γιάννης Νικολακάκης παρέθεσε γεύμα προς όλους τους Συνέδρους σε εστιατόριο στο Ρέθυμνο.



## CRETAN ASSOCIATION OF TASMANIA

### Annual Picnic BBQ

The Cretan Association of Tasmania hosted its Annual Picnic BBQ on Sunday 27th November 2022 at Tolosa Park Reserve at Hut No. 16. It was another great day with the families and the members of the Association in Hobart, which capped of the end of the year.





# Η ΚΡΗΤΗ ΤΙΜΗΣΕ ΤΟΝ ΓΕΡΑΣΙΜΟ ΣΤΑΜΑΤΟΓΙΑΝΝΑΚΗ

Συμμετοχή των Κρητών της Ωκεανίας



Μια βραδιά αφιερωμένη στον δάσκαλο της Κρητικής μουσικής Γεράσιμο Σταματογιαννάκη πραγματοποιήθηκε στη γενέτειρά του τα Ακούμια Αγίου Βασιλείου παρουσία Αρχών, φορέων και πλήθος κόσμου από όλη την Κρήτη. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν η αντιπεριφερειάρχης Ρεθύμνου Μαίρη Λιονή, ο δήμαρχος Αγίου Βασιλείου Γιάννης Ταταράκης, ο δήμαρχος Ρεθύμνης Γεώργιος Μαρινάκης, ο θεματικός αντιπεριφερειάρχης Κρήτης Νίκος Κακογιαννάκης, οι περιφερειακοί σύμβουλοι Μανώλης Χνάρης, Κώστας Δανδουλάκης, ο πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέας Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης, ο πρόεδρος του Παγκρήτιου συλλόγου Καλλιτεχνών Κρητικής μουσικής και πρόεδρος του Δημοτικού συμβουλίου Αμαρίου Γαλάτιος Μοσχονάς, οι εντεταλμένοι δημοτικοί σύμβουλοι Αγίου Βασιλείου Γιάννης Νεκτάριος Χαραλαμπίδης, Ευαγγελία Γλαμπεδάκη, Αγγελική Πελαντάκη, ο επικεφαλής της μειοψηφίας του δήμου Αγίου Βασιλείου Θανάσης Χαριτάκης.

Η εκδήλωση ξεκίνησε με Επιμνημόσυνη δέηση στο μνημείο από τον Πρωτοσύγκελο της Μητρόπολης Λάμπης Σιβρύτου και Σφακίων κ. Αθανάσιο Καραχάλιο τον πρωτοπρεσβύτερο και εφημέριο Ακουμίων κ. Κωνσταντίνο Παπαδομιχελάκη, τον πρεσβύτερο κ. Ιωάννη Πιτσιδιανάκη και συμπροσευχόμενο τον πρώην εφημέριο Ακουμίων κ. Γεώργιο Σταματογιαννάκη. Στη συνέχεια έγιναν τα αποκαλυπτήρια του μνημείου από την αντιπεριφερειάρχη κ. Μαίρη Λιονή τους δημάρχους Γιάννη Ταταράκη και Γιώργο Μαρινάκη τη σύζυγό του Στέλλα Σταματογιαννάκη και τον υιό του τιμώμενου και Κρητικό καλλιτέχνη Στέλιο Σταματογιαννάκη.

Την εκδήλωση χαιρέτησαν η αντιπεριφερειάρχης Ρεθύμνου, ο δήμαρχος Αγίου Βασιλείου, ο δήμαρχος Ρεθύμνης, ο πρόεδρος του Παγκρήτιου συλλόγου Καλλιτεχνών Κρητικής μουσικής, ο πρόεδρος της Κρητικής ομοσπονδίας Αυστραλίας – Νέας Ζηλανδίας Αντώνης Τσουρδαλάκης, ο πρόεδρος του πολιτιστικού συλλόγου Ακουμίων Γεώργιος Μαρκουλάκης ο οποίος πρότεινε να καθιερωθεί η 1η Αυγούστου κάθε χρόνο να πραγματοποιείται εκδήλωση στα Ακούμια προς τιμή του Γεράσιμου Σταματογιαννάκη, και ο Γιάννης Κουφαλιτάκης πρώην πρόεδρος του Παγκρήτιου συλλόγου Καλλιτεχνών. Τιμητικές πλακέτες παρέδωσαν στη σύζυγο Στέλλα Σταματογιαννάκη και στον γιο του Στέλιο, ο δήμαρχος Αγίου Βασιλείου, ο πρόεδρος του Παγκρήτιου συλλόγου Καλλιτεχνών Κρητικής μουσικής, ο πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας – Νέας Ζηλανδίας και ο πρόεδρος του πολιτιστικού Ακουμίων – Βρυσσών Αθήνας, Μανόλης Μαρινάκης.

Στον χαιρετισμό του ο δήμαρχος Αγίου Βασιλείου Γιάννης Ταταράκης ανέφερε ότι: «Εμείς οι Αγιοβασιλιώτες αισθανόμαστε καμάρι και υπερηφάνεια για τον Γεράσιμο Σταματογιαννάκη, αισθανόμαστε όμως και βαρύνοντο το χρέος της διατήρησης της πλούσιας μουσικής παράδοσης του τόπου. Όπως ήταν και αυτός περήφανος για την καταγωγή του, αφού δεν ξέχασε ποτέ την γενέτειρά του και την έκαναν γνωστή σε ολόκληρο τον κόσμο όπου και περιόδευσε. Ο Γεράσιμος συνέβαλε όχι μόνο στη διάδοση της λαϊκής παράδοσης της Κρήτης αλλά στην διαμόρφωση της μαζί με τους μεγάλους καλλιτέχνες του 20ου αιώνα σε μια



ανεξάντλητη σύγχρονη πολιτιστική οντότητα με ήθη και έθιμα, υλικά και πνευματικά πατροπαράδοτα στοιχεία, που έχουν διαμορφώσει τον πυρήνα της ζωής των σύγχρονων Κρητικών και μένουν άσβεστα στο πέρασμα των χρόνων. Είναι όμως η σειρά μας να φανούμε αντάξιοι συνεχιστές αυτών των σπουδαίων συντοπιτών μας.

Να αναστοχαστούμε τον ρόλο μας που δεν είναι άλλος από την διατήρηση και τη μεταλαμπάδευση στις επόμενες γενεές της κρητικής παράδοσης, του κρητικού πολιτισμού και της ιστορίας και συνεπώς της ταυτότητας των Κρητικών. Εκδήλωση σαν την αποψινή μας φέρνουν πιο κοντά σε αυτό τον στόχο. Τιμούμε αυτούς τους ανθρώπους, προβάλλοντας το έργο τους και την παρακαταθήκη τους κυρίως στους νέους που δεν πρόλαβαν να τους γνωρίσουν.

Αναδεικνύουμε τις αναλλοίωτες αξίες του τόπου μας, τον πολιτιστικό θησαυρό της Κρήτης που διατηρείται και εκφράζεται με διάθεση, αγώνα, σεβασμό και μεράκι. Επίσης προβάλλουμε αυθεντικούς καλλιτέχνες και το γνήσιο κρητικό γλέντι της εποχής του αείμνηστου Γεράσιμου τότε που η μουσική και ο χορός έβγαине από τη ψυχή τους όπως έλεγαν οι ίδιοι και όχι από το ποτό περνώντας το μήνυμα στα νέα παιδιά να αντισταθούν σε κάθε λογής νεωτερικότητα που δεν έχουν σχέση με την κρητική παράδοση αλλά έχουν καταστροφικές συνέπειες».

Την εκδήλωση συντόνισε ο Γιώργος Βιτώρος ενώ την παρουσίαση του καλλιτεχνικού έργου παρουσίασε με τον

δικό της μοναδικό τρόπο η Βιργινία Παπυράκη ταξιδεύοντας το κοινό σε μια μεγάλη μελωδική διαδρομή μαζί με τους καταξιωμένους καλλιτέχνες: Μανόλη Αλεξάκη, Κώστα Κακουδάκη, Φανούρη Καλεμάκη, Μιχάλη Μαυράκη, Στέλιο Μπικάκη, Αλέξανδρο Παπαδάκη, Μιχάλη Παυλάκη, Μιχάλη Πετσάκη, Δημήτρη Πρινάρη, Νεκτάριο Σαμόλη, Τζανή Τζανιδάκη, Γιάννη Τσουρδαλάκη, Σήφη Τσουρδαλάκη. Την εκδήλωση τίμησαν επίσης με την παρουσία τους οι καλλιτέχνες Νίκος Αλεφαντινός, Παντελής Κρασαδάκης, Νίκος Μανιουδάκης, Ηλίας Σαββάκης, Μανόλης Κατσαμάς, Νίκος Καραπιδάκης, Νίκος Δελιδάκης.

Επίσης συμμετείχαν ο Λαογραφικός όμιλος Τζανιδάκη.

Στο τέλος της εκδήλωσης τον λόγο πήρε ο γιος του τιμώμενου Στέλιος Σταματογιαννάκης και συγκινημένος ευχαρίστησε όλους τους διοργανωτές, τους συντελεστές της εκδήλωσης, αναφέροντας την αγάπη του για τον πατέρα του και τις διδασχές που του έδωσε στην ανατροφή του, αλλά και την καλλιτεχνική γνώση που του έδωσε.

Την εκδήλωση διοργάνωσαν ο δήμος Αγίου Βασιλείου, η Περιφερειακή Ενότητα Ρεθύμνου, ο παγκρήτιος σύλλογος Καλλιτεχνών Κρητικής Μουσικής, η Τοπική Κοινότητα και ο πολιτιστικός σύλλογος Ακουμίων, καθώς και ο πολιτιστικός σύλλογος Ακουμίων -Βρυσσών της Αθήνας «Ο Σιδερωτάς».



## ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΧΑΝΙΩΝ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΣΗΜΑΝΔΗΡΑΚΗ ΜΕ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΤΟΥ ΑΠΟΔΗΜΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ



Τον Πρόεδρο της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας, Αντώνη Τσουρδαλάκη υποδέχθηκε πρόσφατα στο γραφείο του ο Δήμαρχος Χανίων, Παναγιώτης Σημανδηράκης. Στη συνάντηση παρών ήταν επίσης ο Γιώργος Κοσμαδάκης, τέως πρόεδρος της Ένωσης Κρητών του Wellington της Ν. Ζηλανδίας.

Η συζήτηση περιστράφηκε γύρω από θέματα της ομογένειας της Αυστραλίας και της Ν. Ζηλανδίας, με τον κ. Τσουρδαλάκη να απευθύνει πρόσκληση στον Δήμαρχο Χανίων για να παραβρεθεί στο Εθνικό Συνέδριο Κρητών Αυστραλίας και Ν. Ζηλανδίας, που θα διεξαχθεί στο Wellington, τον Ιανουάριο του 2023.

Η πόλη του Wellington μάλιστα, είναι η πρώτη πόλη με την οποία ο Δήμος Χανίων υπέγραψε πρωτόκολλο αδελφοποίησης και συνεργασίας, το 1984, με τις σχέσεις των δυο πόλεων να διατηρούνται άριστες στο πέρασμα του χρόνου.

Ο Δήμαρχος Χανίων, καλωσορίζοντας τους δύο εκπροσώπους της ομογένειας, τόνισε πως: «Η ομογένεια μας στην Αυστραλία και την Ν. Ζηλανδία, μας εκπροσωπεί με αξιοπρέπεια και περηφάνια, έχοντας πάντα εξαιρετική παρουσία και δράση», ενώ υπογράμμισε πως πάγια θέση της δημοτικής αρχής είναι να αναζωπυρώσει τους δεσμούς με τους συντοπίτες μας σε όλο τον κόσμο.

Με το πέρας της επίσκεψης ο Δήμαρχος Χανίων προσέφερε στον κ. Τσουρδαλάκη και τον κ. Κοσμαδάκη την πρόσφατη έκδοση της Δημοτικής Πινακοθήκης Χανίων, τον κατάλογο με έργα από την έκθεση: «Το Πάθος του Ορατού» από τη συλλογή Άζιας και Αντώνη Χατζηγιάννου. Με τη σειρά τους, οι Πρόεδροι δώρισαν στον Δήμαρχο Χανίων το Λεύκωμα της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας.

## Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΩΚΕΑΝΙΑΣ ΣΤΟΝ ΔΗΜΑΡΧΟ ΡΕΘΥΜΝΗΣ Κ. ΓΙΩΡΓΟ ΜΑΡΙΝΑΚΗ



Ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης επισκέφθηκε σήμερα τον Δήμαρχο του Δήμου Ρεθύμνης κ. Γιώργη Μαρινάκη με τον οποίο διατηρούν άριστες προσωπικές και θεσμικές σχέσεις.

Στη διάρκεια της συνεργασίας τους συζητήσαν θέματα που απασχολούν την Ομογένεια, δίνοντας έμφαση στην ανάγκη ενίσχυσης και διατήρησης των δεσμών με τους Έλληνες της ομογένειας.

Ιδιαίτερως επέμειναν στην ευαισθητοποίηση και την παροχή κινήτρων στη νέα γενιά των ομογενών ώστε να μάθουν την ελληνική γλώσσα, να γνωρίσουν και να μνηθούν στον πλούτο και τη διαχρονική αξία του ελληνικού πολιτισμού και της πολιτιστικής κληρονομιάς της γενέτειρας των προγόνων τους. Η συζήτηση εξελίχθηκε σε πολύ θετικό κλίμα, ήταν ουσιαστική και παραγωγική και ολοκληρώθηκε με ανταλλαγή συμβολικών δώρων, ως κατάθεση αμοιβαίας εκτίμησης.

Ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας κ. Τσουρδαλάκης, δώρισε στον Δήμαρχο Δ.Ρ. το επετειακό βιβλίο της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας, επικαιροποιώντας την ανοικτή πρόσκληση που έχουν απευθύνει οι Κρήτες της Ωκεανίας στον κ. Μαρινάκη για μελλοντική επίσκεψη, συμμετοχή του σε εκδηλώσεις και συνεργασία.

Ο Δήμαρχος αποδεχόμενος την πρόσκληση, ευχαρίστησε τον Πρόεδρο και του προσέφερε το βιβλίο «Οι μετακινήσεις στο Ρέθυμνο», προτείνοντας του την αξιοποίηση των τεχνολογικών μέσων και ειδικά του διαδικτύου για την επικοινωνία και συνεργασία του Δήμου Ρεθύμνης τόσο με τον Πρόεδρο και τα Μέλη της Κρητικής Ομοσπονδίας όσο και με τα παιδιά των ομογενών που ζουν στην Αυστραλία, για την ενίσχυση των δεσμών τους με την Κρήτη και τον γλωσσικό και ιστορικό πολιτισμό της.



# ΝΑΥΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ

ΝΑΥΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ



Μεσημβρινές ώρες της Πέμπτης 4 Αυγούστου 2022 ο Πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης συνοδευόμενος από τον τέως Πρόεδρο της Κρητικής Αδελφότητας Ουέλλινγκτον Νέας Ζηλανδίας κ. Γεώργιο Κοσμαδάκη, επισκέφτηκαν το Ναυτικό Μουσείο Κρήτης στα Χανιά.

Τους Απόδημους Κρήτες της Ωκεανίας υποδέχθηκαν ο Πρόεδρος του Μουσείου κ. Εμμανουήλ Πετράκης με την Αναπληρώτρια Γενική Γραμματέα κ. Ελευθερία Δούκα. Τους έγινε μια μικρή ξενάγηση – περιήγηση στους χώρους και ανταλλάχτηκαν Εθιμοτυπικά δώρα. Συζητήθηκαν θέματα κοινού ενδιαφέροντος και

συμφωνήθηκαν τα παρακάτω: (α) Να πραγματοποιείται ξενάγηση δωρεάν των νέων της Ωκεανίας στο Ναυτικό Μουσείο Κρήτης, ετησίως κατά τις επισκέψεις τους στην Κρήτη. (β) Προγραμματισμός από τώρα, για την Έκθεση γραμματοσήμων με θέμα «Χριστιανισμός» στην Αυστραλία το 2024, (γ) Δωρεά διαφόρων Αντικειμένων Μάχη της Κρήτης από την Αυστραλία στο Ναυτικό Μουσείο Κρήτης, (δ) Διμηνιαία προβολή του Ναυτικού Μουσείου Κρήτης στο Περιοδικό CRETAN TIMES τις Ομοσπονδίας, (ε) Συμμετοχή του Ναυτικού Μουσείου Κρήτης στο μεθεπόμενο Παγκόσμιο Συνέδριο Κρητών που θα πραγματοποιηθεί στα Χανιά το 2026.

# CRETANS ASSOCIATION OF NEW ZEALAND

COMMEMORATING OXI DAY

On Friday the 28th of October Father George Kanellis and Mr. Vasilis Giannakakis, President, Cretans Association of New Zealand held their first official meeting with the new Mayor for Wellington Mrs. Tory Whanau and welcomed her as the new Patron of the Cretans Association of New Zealand.

Yesterday it was a privilege to have both Mayor Whanau and Former Mayor Andy Foster attend the celebration of OXI day hosted by the Greek Orthodox Community of Wellington at the Greek Orthodox Church, which is the Cathedral of the Annunciation of the Virgin Mary in Hania Street, Wellington.

We were honoured to have Mayor Whanau speak after the Church service held by Father George and lay a wreath at the Greek–New Zealand memorial. A memorable moment of the day was during Mayor Whanau’s warm and gracious speech when we found out that it was also a great honour for her to be able to speak to us all on this special day as she got to honour one of her own tipuna (ancestors) - Corporal George Pokau, who fought alongside the Greek and Cretan people during WW2.

Thank you to both Mayor Tory Whanau and Former Mayor Andy Foster for the warmth and grace they have both shown to the Cretan and Greek community of Wellington. Greeks like to call this (φιλότιμο).





# CRETANS OF NEW SOUTH WALES

SYDNEY COMMEMORATES THE ARKADI HOLOCAUST



Over 270 people from Sydney's Cretan community gathered at the Mytilenian House in Canterbury on Saturday, November 5 for a dinner dance to commemorate the 156th anniversary of the Arkadi Monastery holocaust.

The dance was organised by the Cretan Association of Sydney & New South Wales to honour the over 1,000 Cretan men, women and children who were massacred by the Ottomans in Arkadi, Crete in 1866. On the night, there were plenty of youth dressed proudly in traditional Cretan costumes, along with their families and a number of special guests including Archbishop Makarios of Australia; the Consul General of Greece in Sydney, Ioannis Mallikourtis; and the President of the Cretan Association, Emmanuel Vitetzakis; among many others.

Mr Vitetzakis gave a speech on the night describing the history of the Arkadi Monastery holocaust, before thanking the Cretan youth in attendance for keeping the "Cretan spirit alive."

"To all our kids, you make us proud. You may not realise the pride you instil in all of us when we watch you dance. The passion you show when you are out there is the reason why we continue to work hard behind the scenes to keep the Cretan spirit alive," Mr Vitetzakis said. Next to speak was Archbishop Makarios, who not only stressed how proud he is to be Cretan, but also recited Cretan 'mantinades' to the crowd.

The Consul General also spoke on the night. He shared a personal experience of how his dad brought the Arkadi holocaust to his attention and emphasised the importance of "knowing one's history so we know our destination."

"The Cretans are always present in battles... and you should be very proud of that," Mr Mallikourtis said. After these speeches, Mr Vitetzakis presented small gifts to Archbishop Makarios, the Consul General, and the three Cretan musicians present on the night. Giannis Tsourdalakis (lyra and vocals) and Giorgos Psarakis (lute and vocals) arrived from Crete to perform



live music at the dinner dance. They were accompanied by local Sydney talent, Manoli Karageorgiou (lute). The 2022 Megalonisos Award was also presented on the night to former President of the Cretan Association, George Siganakis.

At the conclusion of these official proceedings, the Cretan Association's junior, intermediate and senior dancing groups performed to loud applause from family and friends.

The night ended with people mingling and everyone on the dance floor dancing to traditional Cretan music.

Andriana Simos  
Greek Herald



## ΣΤΟΝ ΔΗΜΟ ΑΓΙΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ & ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ



Τον Δήμαρχο Αγίου Βασιλείου κ. Γιάννη Ταταράκη επισκέφθηκε στο Δημαρχείο ο πρόεδρος της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης κατά την παραμονή του στην Κρήτη.

Η συνάντηση έγινε σε ιδιαίτερα εγκάρδιο κλίμα και συζητήθηκαν θέματα που απασχολούν την ομογένεια, δίνοντας έμφαση στην ανάγκη ενίσχυσης των δεσμών με τους Έλληνες που ζουν εκεί, στην παροχή κινητήρων στη νέα γενιά ώστε να μάθουν την ελληνική γλώσσα και γνωρίσουν των ελληνικό πολιτισμό και να μεταλαμπαδεύσουν στις επόμενες γενιές την πλούσια πολιτιστική κληρονομιά των προγόνων τους.

Ο Δήμαρχος αναφέρθηκε στα νέα δεδομένα που έχουν προκύψει εξ αιτίας της πανδημίας και της οικονομικής κρίσης, για την αναπτυξιακή προοπτική του Δήμου Αγίου Βασιλείου αλλά και το σχεδιασμό συνεργασιών και δράσεων με την Ομογένεια, όπως η αδελφοποίηση σχολείων του Δήμου με ελληνόφωνα σχολεία της Μελβούρνης, εκφράζοντας επανειλημμένα την αγάπη και το ενδιαφέρον του.

Ο κ. Τσουρδαλάκης από την πλευρά του εξέφρασε την χαρά του, αφού επισκέφτηκε τον Δήμο της γενέτειρας του για πρώτη φορά σε μια ιστορική

συνάντηση με τον Δήμαρχο κ. Ταταράκη, τον Πρόεδρο του Δημοτικού Συμβουλίου, και εξάδελφο του, κ. Τσουρδαλάκη και μέλη του Δημοτικού Συμβουλίου.

Ανάφερε μεταξύ άλλων την πρόθεση του να φιλοξενήσει τον Δήμο Αγίου Βασιλείου στην Αυστραλία σε μια σειρά από πολιτιστικές και θρησκευτικές εκδηλώσεις με την ομογένεια της Αυστραλίας, τιμώντας τους Απόδημους Κρήτες. Επί της ευκαιρίας ο πρόεδρος κ. Τσουρδαλάκης εξέφρασε τα συγχαρητήρια του για την πληθώρα από εκδηλώσεις που διοργάνωσε ο Δήμος όλο το καλοκαίρι με επιτυχία, τις οποίες παρακολούθησε με ενδιαφέρον.

Η συνάντηση ολοκληρώθηκε με την ανταλλαγή δώρων αφού ο Δήμαρχος προσέφερε στον κ. Τσουρδαλάκη δυο ιστορικά βιβλία που αφορούν την συμμετοχή των Αγιοβασιλιωτών στην επανάσταση του 1821 και ο Πρόεδρος πρόσφερε στον Δήμαρχο αναμνηστικό πιάτο αφιερωμένο στην επέτειο της Ομοσπονδίας και του Ελευθερίου Βενιζέλου ως επίσης και τον τόμο της επίσημης ιστορίας των Κρητών της Ωκεανίας.

## ΣΕ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ-ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ»

Η ίδρυση Παραρτήματος του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών και Μελετών «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος» στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία δρομολογείται στη μακρινή ήπειρο. Αυτό ανακοινώθηκε χθες, μετά το τέλος της συνάντησης που πραγματοποιήθηκε στις εγκαταστάσεις του Ιδρύματος στη Χαλέπα Χανίων, με τη συμμετοχή του Προέδρου της Εκτελεστικής Επιτροπής και Γενικού Διευθυντή του Ιδρύματος Νικόλαου Παπαδάκη-Παπαδή, του Προέδρου της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας-Νέας Ζηλανδίας Αντώνη Τσουρδαλάκη, του Προέδρου του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών Γιάννη Νικολακάκη και της γνωστής ομογενούς επιχειρηματία Χριστίνας Κοτσιφάκη-Σαρρή. Μια πρώτη αναφορά στο εγχείρημα έγινε στο πλαίσιο της εκδήλωσης τιμής σε απόδημους Κρήτες, που πραγματοποίησε το Ίδρυμα την Τετάρτη 10 Αυγούστου.

Η έδρα του Παραρτήματος θα βρίσκεται στη Μελβούρνη, την πόλη με τον μεγαλύτερο ελληνικό πληθυσμό εκτός Ελλάδας και θα επιδιωχθεί η συμμετοχή διακεκριμένων ομογενών, καθώς και Αυστραλών και Νεοζηλαντών. Σκοπός του Παραρτήματος είναι η προβολή και υποστήριξη του έργου και των δράσεων του Εθνικού Ιδρύματος «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος» για την ανάδειξη της ζωής, του έργου και της εποχής του μεγάλου πολιτικού, η διοργάνωση εκδηλώσεων και εκπαιδευτικών δράσεων σε συνεργασία με το Ίδρυμα, ενώ σχεδιάζεται η ανάπτυξη συνεργασιών με ακαδημαϊκούς, Πανεπιστήμια και Μουσεία των δύο χωρών.



Σημειώνεται ότι, με σκοπό τη διάχυση του έργου του Ιδρύματος, λειτουργούν ήδη Παραρτήματα στην Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη, υπό σύσταση είναι Παράρτημα στη Σερβία με έδρα το Βελιγράδι, ενώ πρόσφατα ανακοινώθηκε η λειτουργία στις ΗΠΑ, υπό την εποπτεία του Ιδρύματος, του Venizelos Foundation USA.



# ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥ ΓΑΡΓΑΝΟΥΡΑΚΗ

Συμμετοχή των Κρητών της Αυστραλίας



Το γνωστό τραγουδιστή και λυράρη, Χαράλαμπος Γαργανουράκης, τίμησε ο γενέθλιος τόπος του, το χωριό Άγιος Θωμάς Ηρακλείου, με πρωτοβουλία του πολιτιστικού συλλόγου «Ο Λόγιος» στην οποία συμμετείχε και η Κρητική Ομοσπονδία Αυστραλίας & Νέας Ζηλανδίας. Ο Χαρ. Γαργανουράκης γεννήθηκε το 1946 και πήρε τα πρώτα μαθήματα λύρας από οργανοπαίκτες του χωριού του. Στα 12 χρόνια του αρχίζει να μαθαίνει και στα 14 παίζει στο πρώτο γλέντι στο χωριό του.

Στις αρχές της 10ετίας του '70 παρουσιάζεται σε κρητικά κέντρα στο Ηράκλειο και το 1973 δέχεται την πρόσκληση – πρόκληση του Γιάννη Μαρκόπουλου να συνεργαστεί μαζί του στην Αθήνα.

Ο Γιάννης Μαρκόπουλος του εμπιστεύθηκε ορισμένα από τα σημαντικότερα τραγούδια του από τα έργα του "Θητεία", "Θεσσαλικός Κύκλος", "Οροπέδιο", "Αφιέρωμα", "Τολμηρή επικοινωνία", "Παράθυρο στη Μεσόγειο" και τα νέα του έργα "Ορφείας" και "Αναγέννηση, Κρήτη, ανάμεσα σε Βενετία και Πόλη". Πολλά τραγούδια έγιναν μεγάλες επιτυχίες όπως "Τα λόγια και τα χρόνια", "Κρήτη μου

όμορφο νησί", "Προσκυνώ τη χάρη σου λαέ μου", "Στου Ψηλορείτη τη κορφή" κ.ά.

Όταν πήγα στην Αθήνα- αναφέρει ο ίδιος – το 1973, ήδη ο Νίκος Ξυλούρης είχε κάνει 2 χρόνια στη "Λύρα", τη μπουάτ, εκεί που πήγα κι εγώ για δυο χρόνια και είχε τρία χρόνια συνεχούς συνεργασίας με το Μαρκόπουλο. Κάμανε μια δισκογραφική δουλειά που έχει μείνει στην Ιστορία της Ελληνικής μουσικής. Εγώ ποτέ δεν σκέφθηκα ότι θα μπορούσα να πάω και δεν το είδα ποτέ έτσι, ότι θα πάω να αντικαταστήσω το Νίκο Ξυλούρη.

Στη ζωή και το έργο του Χαρ. Γαργανουράκη αναφέρθηκε ο δημοσιογράφος, Κώστας Θ. Βασιλάκης, που στάθηκε στην μεγάλη προσπάθεια που κατέβαλε και στη μελέτη για να ανταποκριθεί στις νέες συνθήκες που συνάντησε στην Αθήνα. «Εδώ – ανέφερε – ο Χαράλαμπος δείχνει το δρόμο στους νέους καλλιτέχνες. Τίποτα δεν κερδίζεται χωρίς δουλειά, κόπο και βάσανο. Τίποτα δεν είναι τυχαίο. Μπορεί να είσαι ταλέντο, αλλά εάν δεν εργαστείς σκληρά, εάν δεν λάβεις μουσική παιδεία, εάν δεν διαβάσεις, δεν πρόκειται να επιτύχεις τίποτα. Θα μείνεις ένα ταλέντο που θα χαθεί στη λήθη».

Συνεχίζοντας τόνισε: «Δεν θέλω να σταθώ στις επιτυχίες του αυτές είναι γνωστές, κατοχυρωμένες στις καλύτερες μουσικές στιγμές αυτής της χώρας. Εκατομμύρια χείλη έχουν τραγουδήσει, «Τα λόγια και τα χρόνια τα χαμένα», «Κρήτη μου όμορφο νησί», «Προσκυνώ τη χάρη σου λαέ μου», «Αστρα μη με μαλώνετε. Το σημαντικότερο για το Χαράλαμπος Γαργανουράκη είναι ότι δεν έκανε εκπτώσεις στην ποιότητα. Δε διολίσθησε στο εύκολο και ίσως περισσότερο προσοδοφόρο, δεν έκανε συμβιβασμούς. Ακολούθησε το μέτρο. Δεν έκανε ούτε υπερβάσεις καλλιτεχνικές, αλλά ούτε και συμβιβασμούς σε βάρος της ποιότητας. Να γιατί ο Χαράλαμπος αποτελεί πρότυπο για τη νέα γενιά. Γιατί υπηρέτησε και υπηρετεί την Κρητική μουσική με σεβασμό και ήθος. Η σπορά του είναι αμάλαγη και καθαρή, όσοι θερίζουν από αυτή μόνο θετική θα είναι η πορεία τους

## ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Ο Χαράλαμπος Γαργανουράκης έφτασε στην Αυστραλία για πρώτη φορά τον Μάιο του 1981 προσκαλεσμένος της Παγκρητίου Ομοσπονδίας Αυστραλίας, αμέσως μετά την αναχώρηση του αθάνατου Αθανάσιου Σκορδαλού τον Φεβρουάριο του 1981 ενώ τον συνόδευε ο αείμνηστος Νικόλαος Καδιανός στο Λαγούτο και ο Νίκος Σαμπασιώτης στην κιθάρα.

Ακολούθησαν άλλα τρία ταξίδια στην Αυστραλία, το 1982, το 1985 αλλά και το 1986 καλύπτοντας τις επετειακές εκδηλώσεις για την Μάχη της Κρήτης, αλλά και το ετήσιο εθνικό συνέδριο των Κρητών στην Καμπέρα. Πάντοτε προσκαλεσμένος από την Παγκρήτιο Ομοσπονδία Αυστραλίας η οποία αργότερα μετονομάστηκε σε Κρητική Ομοσπονδία Αυστραλίας & Νέα Ζηλανδίας. Σε όλα τα ταξίδια τον συνόδευε ο αείμνηστος λαουτιέρης Νίκος Καδιανός.

Αξίζει να σας αναφέρω ότι οι περιοδείες του Χαράλαμπος Γαργανουράκη στην Ωκεανία έγιναν σε ένα από τα πιο κρίσιμα σημεία στην ιστορία των Κρητών. Είχε μόλις ολοκληρωθεί η πρώτη δεκαετία με τους πρωτομάστορες από το 1971 με Μουντάκη, Σηφογιωργάκη, Μαρκογιαννάκη, Σκευάκη, Κακλή και Σκορδαλό, και ακολουθούσε η εξίσου σημαντική δεκαετία στην Αυστραλία από το 1981 μέχρι και το 1991 διότι μαζί με τον Βασίλη Σκουλά είχαν οι δυο τους σχεδόν καλύψει την περίοδο αυτή βάζοντας τα θεμέλια στην δεύτερη



γενιά, δηλαδή την δική μου γενιά, κάνοντας μας να αγαπήσουμε την Κρητική Μουσική Παράδοση.

Δεν θα ξεχάσω ποτέ το 1986 που ήμουν τότε 16 χρονών το τελευταίο ταξίδι του Μπάμπη στην Αυστραλία, όπου γαλουχηθήκαμε όλοι εμείς με την Λύρα του Γαργανουράκη, όπως τον αποκαλούσαν οι νέοι της εποχής εκείνης. Με την ζωντανία και την λεβεντιά που τον διέκρινε μας έφερε πιο κοντά στην Κρητική Μουσική Παράδοση. Παιδιά που δεν είχαν καν καθόλου ακούσματα Κρητικής Μουσικής στο σπίτι τους, ήρθαν κοντά στο κρητικό στοιχείο, αφού ο αγαπητός Μπάμπης τους αγκάλιασε και τους έκανε να αισθάνονται υπερήφανοι για την καταγωγή τους. Αξίζει να σημειωθεί ότι ο Μπάμπης Γαργανουράκης στην Αυστραλία έχει μόνο φίλους ενώ δημιούργησε και κουμπαριές με τις οικογένειές Κοζωνάκη και Τερεζάκη.

**Άγιο Θωμά, καλό χωριό, με δόξα και καμάρι  
Γαργανουράκη γέννησες με του θεού τη χάρη**

**Ο Γαργανουράκης ο αετός, με την χρυσή την λύρα  
Έχει πολλά χαρίσματα και πολεμά την μοίρα**

**Άστρα μι μας μαλώνετε, Σας αγαπά η Κρήτη  
Να σε Καλά Χαράλαμπε Κορφή του Ψηλορείτη**



# ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΑΠΟΔΗΜΟΥΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ Κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ»

Τιμήθηκε ο Αντώνης Τσουρδαλάκης και η Χριστίνα Κοτσιφάκη-Σαρρή από Αυστραλία



Ο παλμός της Κρήτης στον κόσμο. Τιμή σε απόδημους και ντόπιους Κρήτες» ήταν ο τίτλος της εκδήλωσης που διοργάνωσε την Τετάρτη 10 Αυγούστου 2022, το Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών και Μελετών «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος» στον αύλειο χώρο του κτιρίου επιστημονικών και διοικητικών υπηρεσιών στη Χαλέπα Χανίων, για να τιμήσει Κρήτες και ομογενείς για την προσφορά τους στο Ίδρυμα και στην ιστορική μνήμη

Για τον Αντώνη Τσουρδαλάκη, Πρόεδρο της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας, πρώτο αναγορευόμενο, μίλησε ο Γεώργιος Μαμούνης, Πρόεδρος του Κρητικού Συλλόγου Ντάρβουιν, μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας και αναφέρθηκε στο έργο του τιμώμενου και στην προσφορά του, τονίζοντας «έχει αφιερώσει πολύτιμο προσωπικό χρόνο στην ομογένεια της Αυστραλίας με στόχο την διατήρηση της ελληνικής ταυτότητας και στις επόμενες γενιές ώστε το ελληνικό στοιχείο να παραμένει ζωντανό και ανεξίτηλο στις καρδιές των αποδήμων από γενιά σε γενιά.» Την αναγόρευση του Αντώνη Τσουρδαλάκη σε εταίρο του Ιδρύματος επέδωσε ο Αρχιεπίσκοπος Κρήτης Ευγένιος. Στην αντιφώνησή του ο τιμώμενος, συγκινημένος, ανέφερε μεταξύ άλλων «Εστω και χιλιάδες χιλιόμετρα μακριά, στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία, οι Κρήτες της Ωκεανίας θα συνεχίσουν να συμμετέχουν ενεργά στην προώθηση του Εθνικού Ιδρύματος «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος» στην πέμπτη ήπειρο. Θεωρώ ότι έχουμε υποχρέωση να το κάνουμε τιμώντας το όνομα του μεγάλου Εθνάρχη».

Ακολούθησε η αναγόρευση του Μανώλη Κουγιουμουτζή, πρ. Προέδρου του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών. Η Αλεξάνδρα Σαριδάκη, στέλεχος της ελληνικής αντιπροσωπείας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Πρόεδρος του Συλλόγου Κρητών Λουξεμβούργου, στην ομιλία της για το έργο του, ανέφερε μεταξύ άλλων «Ως Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών εργάστηκε ακούραστα και με πάθος για την προβολή της Κρήτης, του τόπου, των προϊόντων, των ανθρώπων, των παραδόσεων και των εθίμων της. Κύριο μέλημά του υπήρξε η σύσφιξη των σχέσεων μεταξύ των Κρητών που ζουν σε Ευρώπη, Αμερική, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία και Αφρική άλλοτε με επισκέψεις επιτόπου και άλλοτε με επαφές από μακριά.» Την αναγόρευση του Μανώλη Κουγιουμουτζή επέδωσε ο Γενικός Γραμματέας Απόδημου Ελληνισμού και Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών Γιάννης Χρυσουλάκης.

Στην αντιφώνησή του ο τιμώμενος μεταξύ άλλων ανέφερε «Η διαφύλαξη της ιστορικής μνήμης του Ελευθερίου Βενιζέλου και η συμπαράστασή μου προς το Ίδρυμά σας αποτελούσε και θα αποτελεί πάντα ύψιστο χρέος μου. [...] Από την πρώτη στιγμή αντιμετωπίσαμε και το Εθνικό Ίδρυμα «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος» ως ένα καθήκον και αέναο δεσμό που μας συνδέει με την κληρονομιά και τη ζώσα πραγματικότητα που ο Ελευθέριος Βενιζέλος έχτισε και αποκρυστάλλωσε.»

Έπειτα, πήρε το λόγο ο Βαγγέλης Κακατσάκης, Δάσκαλος-Λογοτέχνης, οποίος αναφέρθηκε στην οικογένεια Κοτσιφάκη και ιδιαίτερα στον Σταμάτη Κοτσιφάκη και την Χριστίνα Κοτσιφάκη-Σαρρή και στην απόφασή τους να ανεγείρουν, στο Νίππος Αποκορώνου, προτομή του Ανθυπολοχαγού (ΠΖ) Ιωάννη Κουρομιχελάκη που έχασε τη ζωή του ηρωικά μαχόμενος, στις 25 Αυγούστου 1921 στο Καλέ Γκρότο, αλλά και στην πρωτοβουλία τους να προχωρήσουν στην έκδοση του έργου «Filius Patriae: Ανθυπολοχαγός Ιωάννης Κουρομιχελάκης» του Αναστασίου Μυρώδη Τάμη, που αποτίνει φόρο τιμής στη μνήμη του ηρωικού ανθυπολοχαγού και των χιλιάδων Ελλήνων που έπεσαν στη Μικρά Ασία. Ο Σταμάτης Κοτσιφάκης και η σύζυγός του Χρυσούλα Κοτσιφάκη παρέλαβαν την αναγόρευση από τον



Βουλευτή Χανίων Μανούσο Βολουδάκη. Η Χριστίνα Κοτσιφάκη-Σαρρή και ο σύζυγός της Κώστας Σαρρής από τον Αντιπεριφερειάρχη Χανίων Νίκο Καλογερή.

Στην αντιφώνησή της η Χρυσούλα Κοτσιφάκη, εκ μέρους του συζύγου της, ευχαρίστησε το Εθνικό Ίδρυμα «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος» για την τιμή αλλά και για την συμβολή του στην προσπάθεια της οικογένειας να τιμήσει την μνήμη του Ανθυπολοχαγού (ΠΖ) Ιωάννη Κουρομιχελάκη. Η Χριστίνα Κοτσιφάκη – Σαρρή, στην αντιφώνησή της τόνισε «Η προσφορά της οικογένειας μας δεν ήταν χρέος ή καθήκον. Ήταν εκδήλωση ψυχής, ένα αντίδωρο στην υπέρτατη θυσία του προπάππου μας και των άλλων εθνικών μαρτύρων.»

Χαιρετισμό στην εκδήλωση απηύθυνε ο Αρχιεπίσκοπος Κρήτης Ευγένιος, ο οποίος μεταξύ άλλων ανέφερε «Είναι η πρώτη φορά που λαμβάνω το λόγο σε εκδήλωση του Εθνικού Ιδρύματος "Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος" και δεν μπορώ να μην εξομολογηθώ πως ο γεννημένος στη Σμύρνη, το 1914, πατέρας μου λίγο πριν τελειώσει τη ζωή του, είπε στο γιο του: να θυμάσαι δυο πράγματα, πως το σπίτι μας είναι πάντα βενιζελικό και πως στο σπίτι μας δεν παίζουμε ποτέ κουμάρι. Κι αυτά ο γιος του τα προσέλαβε ως υποθήκες...», ενώ, επίσης, υπογράμμισε πως η εκδήλωση έστειλε το μήνυμα «πως υπάρχουν αυτοί οι άνθρωποι που φεύγοντας από την Κρήτη πήραν λίγο χύμα από τη σάρκα της και το έσπειραν όπου γης, δημιουργώντας τη μεγάλη Κρήτη».

Χαιρετισμό απηύθυνε επίσης ο Γενικός Γραμματέας Απόδημου Ελληνισμού και Δημόσιας Διπλωματίας του Υπουργείου Εξωτερικών, Γιάννης Χρυσουλάκης, ο οποίος τόνισε την αγαστή και καρποφόρα συνεργασία μεταξύ του Ιδρύματος που τιμά τους ομογενείς και της Γενικής Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού, ενώ δήλωσε περήφανος για τα 7 εκατομμύρια αποδήμων σε όλο τον πλανήτη.

Τον λόγο πήραν επίσης για έναν χαιρετισμό ο Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών Γιάννης Νικολακάκης, ο οποίος συνεχάρη το Ίδρυμα για την εκδήλωση και την τιμή



προς τους απόδημους Κρήτες και η πρώην Γενική Πρόξενος της Ελλάδας στο Μόναχο Παναγιώτα Κωνσταντινοπούλου, που μίλησε για την συνεργασία της με τον Μανώλη Κουγιουμουτζή.

Η εκδήλωση έκλεισε με τον χαιρετισμό του Προέδρου της Εκτελεστικής Επιτροπής και Γενικού Διευθυντή του Ιδρύματος Νικολάου Παπαδάκη-Παπαδή, που μεταξύ άλλων ανέφερε «Με αυτή την Κρήτη που λαμπρύνει το ελληνικό όνομα, που θριαμβεύει σε όλες τις ηπείρους και όλα τα μήκη και πλάτη της γης, με αυτή την Ελλάδα, το Ίδρυμα θέλει να στήσει γέφυρες. Γέφυρες που να θυμίζουν τον Βενιζέλο. Και αυτό το εγχείρημα φαίνεται να επιτυγχάνει. Ήδη, οι γέφυρες θεμελιώθηκαν, πριν από αρκετά χρόνια, ξεκινώντας από τον "Εθνικό Κήρυκα της Νέας Υόρκης", και τον εκδότη του Αντώνη Διαματάρη και την σύζυγό του Λίτσα Διαματάρη-Καλογερή, που στάθηκαν οι πρώτοι, κορυφαίοι από τους απόδημους, στο πλευρό του Ιδρύματος και προσέφεραν ανεκτίμητο έργο.» Αναφέρθηκε, επίσης, στη συνεργασία του Ιδρύματος και με άλλους ομογενείς των Η.Π.Α., τον αιμνηστο Γιάννη Κοκολάκη, τον Πρόεδρο του νεοσύστατου Venizelos Foundation Γιάννη Μανουκαράκη (John Manos), τον Πρόεδρο της Παγκρητικής Αμερικής Ιάκωβο Μπούτζουκα, τον Νίκο Καστρινάκη, αλλά και τον Μανώλη Κουγιουμουτζή από την ομογένεια της Γερμανίας, τους Αντώνη Τσουρδαλάκη, Γιάννη Νικολακάκη, Μιχάλη Χουδαλάκη, Δημήτριο Παπαδημητρίου, Χριστίνα Κοτσιφάκη, Πολυχρόνη Κουτσάκη και Ανδρέα Παρλιάρου, Κρήτες που διαμένουν στην Αυστραλία, αλλά και με τον Τάσο Ξυπολιτάκη στον Καναδά. Όπως άλλωστε τόνισε «Η εκδήλωση παραπέμπει στα βήματα του Ελευθερίου Βενιζέλου, του ανθρώπου που παρέλαβε την Ελλάδα διεθνώς απομονωμένη. Στα βήματά του το ίδρυμα ακολουθεί μια εξωστρεφή πολιτική, απευθύνεται στον ελληνισμό όπου γης, έχει ταξιδέψει στον Καναδά, στην Ευρώπη, στην Αυστραλία και σε άλλες περιοχές του κόσμου και έχει συναντηθεί με αξιολογούς Έλληνες και συλλόγους οι οποίοι κρατούν ζωντανή την Ελλάδα. Εκεί, διαπιστώσαμε ότι υπάρχει μια άλλη Ελλάδα η οποία κρατά τα ήθη και τις παραδόσεις, κρατάει την ελπίδα του ελληνισμού έξω από τα σύνορα της χώρας».



# ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ

Φως στη ζωή του εθνομάρτυρα Ιωάννη Κουρομιχελάκη

Στον όγκο (537 σελίδες), στο δίγλωσσο (ελληνικά και αγγλικά), στον τρόπο γραφής «είναι ένα είδος ιστορικού μυθιστορήματος», αλλά κυρίως στην αξία του «μέγιστο εθνικό μάθημα» αναφέρθηκε αρχικά ο κεντρικός ομιλητής ο καθηγητής κ. Γεώργιος Μπαμπινιώτης. «Έχουμε μια διεξοδική και συναρπαστική μαζί ιστορική αφήγηση των γεγονότων του Α΄ Παγκοσμίου Πολέμου και της Μικρασιατικής εκστρατείας και καταστροφής που ακολούθησε. Δεν πρόκειται για καθαρώς ιστορικό έργο αλλά για ιστορική ανάπλαση των γεγονότων, με αναφορά και σύνδεση με τη ζωή του εθνομάρτυρα Ιωάννη Κουρομιχελάκη» δήλωσε ο καθηγητής, τονίζοντας πως σε αυτό το βιβλίο ο Α. Τάμης «με πήρε από το χέρι και μου έδειξε με ζωντανό λόγο, εναργείς περιγραφές, νηφάλιες κρίσεις και πειστικά επιχειρήματα τα θέματα των Βαλκανικών πολέμων, του Α΄ Παγκοσμίου Πολέμου και κυρίως της Μικρασιατικής εκστρατείας σε όλο το δραματικό μεγαλείο της. Έμαθα τόσα πολλά για τόσα σημαντικά θέματα που δεν τα γνώριζα σε τόση έκταση και βάθος. Του το οφείλω! Συνειδητοποίησα το μεγαλείο ζωής και προσφοράς στην πατρίδα, ενός τέκνου της Κρήτης, ενός μεγάλου Έλληνα από ένα μικρό χωριό το Νίππος. Ενός Κρητικού που με το παράδειγμα του μας έδειξε τι σημαίνει θυσία για την πατρίδα, τι σημαίνει αξίες, τι σημαίνει ιδανικά για τα οποία αξίζει να δώσεις και τη ζωή σου. Αξίζει ένα εγκάρδιο ευχαριστώ στους απογόνους του Ιωάννου Ανδρέα Κοτσιφάκη, του εγγονού του Γιάννη Κουρομιχελάκη, καθώς πήραν πάνω τους την ευθύνη της διαιώνισης της μνήμης του ήρωα και της προβολής ενός προτύπου αγωνιστή και ανθρώπου που χρειαζόμαστε κατεξοχήν σήμερα. Στο βιβλίο του Τάμη δόθηκε η ευκαιρία να αναδειχθεί ο δυναμικός ρόλος της οικογένειας του ήρωα, η σπουδαιότητα του τόπου καταγωγής του που έδωσε τέτοιους αγωνιστές. Χωρίς το βιβλίο αυτό θα χάνονταν όλα αυτά στη λήθη του χρόνου!»

Παίρνοντας το λόγο, ο συγγραφέας και καθηγητής κ. Αναστάσιος Τάμης μίλησε για το δικό του δίδαγμα από την έρευνα που έκανε για να συγγράψει το βιβλίο. «Το χρέος προς την πατρίδα είναι αυτός ο εθνισμός που μεταβάλλεται σε πατριωτισμό», τόνισε ο συγγραφέας υπογραμμίζοντας πως «τον πατριωτισμό του Κουρομιχελάκη τον νιώθουμε εμείς οι Έλληνες της διασποράς, που ζήσαμε κάτω από φοβερές θυσίες, κάτω από ρατσισμό και ξενοφοβία που χαρακτήριζε τις γενιές των μεταναστών από το 1900 μέχρι το 1920. Άρα έχουμε έναν πατριωτισμό που πρέπει να τον πάρουμε μαζί μας και να τον κάνουμε σημαία, μεταλαμπαδεύοντας τον στα παιδιά μας, αν θέλουμε να διαμορφώσουμε πατριώτες που να αγαπάνε τον

τόπο τους. Για μας τους Έλληνες της διασποράς, η Ελλάδα είναι μια ιδεολογία, αλίμονο, αν τη βλέπαμε ως έθνος-κράτος, θα είχαμε μια αποστασιοποιημένη εικόνα». Τέλος στάθηκε και στο «χρέος προς την πολιτεία. Ο Κουρομιχελάκης δεν έβλεπε το κράτος απέναντι του, όπως το έβλεπαν πολλοί φυγόμαχοι και λιποτάκτες, να μην ξεχάσουμε ότι πάνω από 35.000 ήταν αυτοί που πέταξαν τα όπλα και έφυγαν. Πίστευε ότι έπρεπε να προσφέρει στα κοινά, ενώ θα μπορούσε να λειτουργήσει ως “ιδιώτης” να κοιτάξει το τομάρι του και να φύγει».

## Ο Γ. ΜΠΑΜΠΙΝΙΩΤΗΣ

Στον όγκο (537 σελίδες), στο δίγλωσσο (ελληνικά και αγγλικά), στον τρόπο γραφής «είναι ένα είδος ιστορικού μυθιστορήματος», αλλά κυρίως στην αξία του «μέγιστο εθνικό μάθημα» αναφέρθηκε αρχικά ο κεντρικός ομιλητής ο καθηγητής κ. Γεώργιος Μπαμπινιώτης. «Έχουμε μια διεξοδική και συναρπαστική μαζί ιστορική αφήγηση των γεγονότων του Α΄ Παγκοσμίου Πολέμου και της Μικρασιατικής εκστρατείας και καταστροφής που ακολούθησε. Δεν πρόκειται για καθαρώς ιστορικό έργο αλλά για ιστορική ανάπλαση των γεγονότων, με αναφορά και σύνδεση με τη ζωή του εθνομάρτυρα Ιωάννη Κουρομιχελάκη» δήλωσε ο καθηγητής, τονίζοντας πως σε αυτό το βιβλίο ο Α. Τάμης «με πήρε από το χέρι και μου έδειξε με ζωντανό λόγο, εναργείς περιγραφές, νηφάλιες κρίσεις και πειστικά επιχειρήματα τα θέματα των Βαλκανικών πολέμων, του Α΄ Παγκοσμίου Πολέμου και κυρίως της Μικρασιατικής εκστρατείας σε όλο το δραματικό μεγαλείο της. Έμαθα τόσα πολλά για τόσα σημαντικά θέματα που δεν τα γνώριζα σε τόση έκταση και βάθος. Του το οφείλω! Συνειδητοποίησα το μεγαλείο ζωής και προσφοράς στην πατρίδα, ενός τέκνου της Κρήτης, ενός μεγάλου Έλληνα από ένα μικρό χωριό το Νίππος. Ενός Κρητικού που με το παράδειγμα του μας έδειξε τι σημαίνει θυσία για την πατρίδα, τι σημαίνει αξίες, τι σημαίνει ιδανικά για τα οποία αξίζει να δώσεις και τη ζωή σου. Αξίζει ένα εγκάρδιο ευχαριστώ στους απογόνους του Ιωάννου Ανδρέα Κοτσιφάκη, του εγγονού του Γιάννη Κουρομιχελάκη, καθώς πήραν πάνω τους την ευθύνη της διαιώνισης της μνήμης του ήρωα και της προβολής ενός προτύπου αγωνιστή και ανθρώπου που χρειαζόμαστε κατεξοχήν σήμερα. Στο βιβλίο του Τάμη δόθηκε η ευκαιρία να αναδειχθεί ο δυναμικός ρόλος της οικογένειας του ήρωα, η σπουδαιότητα του τόπου καταγωγής του που έδωσε τέτοιους αγωνιστές. Χωρίς το βιβλίο αυτό θα χάνονταν όλα αυτά στη λήθη του χρόνου!»



Στον σύντομο χαιρετισμό του ο γεν. διευθυντής του ιδρύματος “Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος” κ. Νίκος Παπαδάκης εξήρε τον Γιώργο Μπαμπινιώτη για την «τάξη που έβαλε στο γλωσσικό ζήτημα, κάτι που θα αναγνωριστεί από τις επόμενες γενιές» αλλά και τον Αναστάσιο Τάμη «για το θαυμάσιο βιβλίο». Παράλληλα ο κ. Παπαδάκης επισήμανε πως «ακούστηκαν τόσα πολλά για τον Ελευθέριο Βενιζέλο που θεωρώ περιττό να τονίσω την προσωπικότητα, το εύρος και το παγκόσμιο κύρος που διέθετε αυτός ο μεγάλος πολιτικός άνδρας». Στον “Τάμειο άθλο” του συγγραφέα αναφέρθηκε ο παρουσιαστής της εκδήλωσης δάσκαλος και λογοτέχνης κ. Βαγγέλης Κακατσάκης, ενώ στον χαιρετισμό του ο δήμαρχος Αποκορώνου Χαράλαμπος Κουκιανιάκης στάθηκε στην προσωπικότητα του Κουρομιχελάκη «έναν άνθρωπο ταπεινής καταγωγής, ολιγογράμματος, εργατικός, τίμιος και οικογενειάρχης. Πιστός στην παράδοση των προγόνων του κατατάχθηκε στον στρατό το 1911, επέστρεψε το 1912, κατατάχθηκε και πάλι το 1915 μέχρι τον Αύγουστο του 1916, εντάχθηκε στην “Εθνική Άμυνα”, και τον Απρίλιο του 1921 επιστρατεύτηκε για 4η φορά και εντάχθηκε στο “Σύνταγμα Ευζώνων” του Πλαστήρα και έπεσε στη μάχη του “Καλέ Γκρότο” τον Αύγουστο του 1921.» Με θερμά λόγια για τον καθηγητή Α. Τάμη μίλησε ο πρόεδρος της Ομοσπονδίας Κρητικών Αυστραλίας και Ν. Ζηλανδίας κ. Αντώνης Τσουρδαλάκης που με τη σειρά του εξήρε τη ζωή και τον ηρωικό θάνατο του Κουρομιχελάκη. Τέλος, τα ευχαριστήρια της οικογένειας του Ιωάννη Α. Κοτσιφάκη (εγγονού του Ιωάννη Κουρομιχελάκη) μετέφερε η κ. Χριστίνα Κοτσιφάκη – Σαρρή. Το παρών έδωσαν επίσης ο βουλευτής Μ. Βολουδάκης, ο δήμαρχος Σφακιών Μ. Χιωτάκης, περιφερειακοί και δημοτικοί Σύμβουλοι.





# MUSICIANS FROM CRETE

Personal Profiles & Interviews



BY MARY RISSAKIS



## ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΟΥΡΔΑΛΑΚΗΣ

### Ποια είναι η καταγωγή σου;

Γεννήθηκα στην Μελβούρνη της Αυστραλίας αλλά κατάγομαι από τις Μέλαμπες Αγίου Βασιλείου, ένα χωριό με πλούσια παράδοση νότια του νομού Ρεθύμνης.

### Πόσο χρονών ήσουν όταν έπιασες το πρώτο σου μουσικό όργανο και ποιο ήταν αυτό;

Δε μπορώ να θυμηθώ τον εαυτό μου χωρίς τη λύρα. Είχα την τύχη αυτή, καθώς ο πατέρας μου είναι οργανοποιός και κατασκευάζει λύρες. Έτσι η επαφή μου με τη λύρα ήταν καθημερινή.

### Είχες δασκάλους ή είσαι αυτοδίδαχτος;

Είμαι αυτοδίδαχτος. Είχα ασφαλώς εικόνες από τον πατέρα μου και άλλους λυράρηδες σε γλέντια και παρέες. Επίσης άκουγα κασέτες και δίσκους και προσπαθούσα να αποδώσω τα κομμάτια όσο το δυνατόν καλύτερα.

### Τι σε ώθησε να επιλέξεις το συγκεκριμένο μουσικό όργανο και γενικά να ασχοληθείς με την παράδοση;

Το περιβάλλον που μεγάλωσα και τα βιώματα που είχα από μικρός βλέποντας τους παλιούς λυράρηδες του χωριού, μου έδωσαν το κίνητρο να ασχοληθώ με τη λύρα.

### Με ποιους καλλιτέχνες έχεις συνεργαστεί;

Έχω συνεργαστεί με πολλούς αξιόλογους καλλιτέχνες που όμως είναι αδύνατο να τους αναφέρω όλους γιατί θα ξεχάσω κάποιους. Όμως δε θα μπορούσα να μην αναφερθώ σε ορισμένους γίγαντες που είχα την τύχη να τους γνωρίσω και να παίξουμε μαζί όπως τον μεγάλο Γιάννη Μαρκογιάννη, τον αδερφό του τον Βαγγέλη Μαρκογιαννάκη, τον Μανώλη Κακλή και τον Δημήτρη Φουκάκη.

### Ποιους καλλιτέχνες θεωρείς πρότυπα στην καριέρα σου;

Όλοι οι πρωτομάστορες από τον Χαρίλαο Πιπεράκη, τον Ροδινό, τον Λαγό, τον Καλογριδίδη, μέχρι τον Σκορδαλό, τον Μουντάκη, τον Γεράσιμο Σταματογιαννάκη, τον Μελεσανάκη, τον Κλάδο, τον Σκεύακη.

### Τι άλλα είδη μουσικής ακούς στον ελεύθερό σου χρόνο και ποια είναι η γνώμη σου για την Ελληνική μουσική γενικότερα (πέρα από τα παραδοσιακά);

Πέρα από την κρητική μας μουσική ακούω παλιά λαϊκά όπως Τσιτσάνη, Παπαιωάννου, Άκη Πάνου, Καζαντζίδη, Μπιθικώτση και άλλα, αλλά και δημοτικά όπως τον Τάκη Καρναβά. Επίσης ακούω πολύ κλασική μουσική και jazz.

### Σε ποιες χώρες και πόλεις εκτός από την Κρήτη και γενικά την Ελλάδα έχεις εμφανιστεί;

Κατά καιρούς έχω εμφανιστεί σε πολλά μέρη της Ελλάδας αλλά και του εξωτερικού όπως την Ελβετία, τη Συρία, τη Γαλλία, τη Σουηδία, την Καλιφόρνια της Αμερικής και ίσως είναι ευκαιρία να στείλω από εδώ τους χαιρετισμούς μου σε όλους τους φίλους που έκανα εκεί και που δεν ξεχνώ τις όμορφες στιγμές που περάσαμε.

### Υπάρχει κάποιο μέρος που δεν έχεις εμφανιστεί ακόμη αλλά θα ήθελες πολύ;

Υπάρχουν πολλά μέρη που δεν έχω πάει και θα ήθελα. Τώρα βέβαια το μυαλό μου είναι στο επερχόμενο ταξίδι που θα γίνει εκεί στην Αυστραλία. Είμαι πάρα πολύ ενθουσιασμένος για αυτό το ταξίδι διότι έχω ισχυρούς δεσμούς με την Αυστραλία καθώς όπως ανέφερα είναι ο τόπος που γεννήθηκα, έχω αναμνήσεις και έχω πολλούς συγγενείς εκεί.

### Αγαπημένο κομμάτι/α που παίζεις πάντα στις ζωντανές του εμφανίσεις;

Είναι πολλά τα αγαπημένα μου κομμάτια και προσπαθώ κάθε φορά ανάλογα με την περίπτωση να παίζω όσο το δυνατόν περισσότερα μπορώ. Υπάρχουν τόσα αριστουργήματα που πραγματικά μου είναι δύσκολο να ξεχωρίσω ένα.

### Ποια η γνώμη σου για την ενασχόλησή της νεολαίας με την παράδοση; Είσαι ευχαριστημένος με την συμμετοχή των νέων ως τώρα ή πιστεύεις ότι δεν αρκεί;

Είναι πολύ ενθαρρυντικό αυτό που συμβαίνει τα τελευταία χρόνια καθώς όλο και περισσότεροι νέοι ασχολούνται και συμμετέχουν ενεργά με την παράδοση και γενικά με τα ήθη και τα έθιμα του τόπου μας. Σαν δάσκαλος βλέπω καθημερινά την όρεξη των μικρών παιδιών να έρχονται σε επαφή με τη παραδοσιακή μουσική και με χαρά τολμώ να πω πως υπάρχουν αρκετά ταλέντα.

### Ποια θα ήταν η συμβουλή σου σε κάποιον που θέλει να ασχοληθεί με την παραδοσιακή μουσική;

Δεν είμαι σε θέση να δίνω συμβουλές, το μόνο που θα μπορούσα να προτείνω σε κάποιον είναι να έχει πολλά ακούσματα από όλη την Κρήτη, από την αρχή της δισκογραφίας αλλά και την εξέλιξη της ώστε να αποκτήσει μια συνολική εικόνα για τη μουσική και πάνω εκεί να πατήσει και να δημιουργήσει.

### Πιστεύεις ότι το internet έχει κάνει καλό ως προς την διάδοση της παραδοσιακής μουσικής ή την έχει επισκιάσει;

Το internet είναι ένα πολύτιμο εργαλείο για τη διάδοση της παραδοσιακής μουσικής. Είναι μεγάλο πράγμα να μπορείς με ένα κλικ ο καθένας να ακούσει όποιο κομμάτι θέλει, όποιο καλλιτέχνη θέλει, ότι ώρα θέλει, σε όποια γωνιά του κόσμου κι αν βρίσκεται.

### Η μουσική σε έχει βοηθήσει στην προσωπική σου ζωή και στην διαμόρφωση του χαρακτήρα σου και αν ναι πώς;

Δεν ξέρω πως θα ήταν η ζωή μου χωρίς μουσική. Πρώτο και κυρίαρχο είναι η ψυχική γαλήνη που μου προσφέρει. Επίσης με έχει φέρει κοντά με αξιόλογους ανθρώπους από τους οποίους έμαθα πολλά και για τη μουσική και για την ίδια τη ζωή.

Σας ευχαριστώ πάρα πολύ Με το καλό να σμίξουμε!



## ΓΙΩΡΓΟΣ ΨΑΡΑΚΗΣ

### Ποια είναι η καταγωγή σου;

Κατάγομαι από το Μοχό και το Κράσι, της επαρχίας Πεδιάδας Ηρακλείου.

### Πόσο χρονών ήσουν όταν έπιασες το πρώτο σου μουσικό όργανο και ποιο ήταν αυτό;

Σε ηλικία 12 χρονών ξεκίνησα να λαμβάνω τα πρώτα μου μαθήματα στην κρητική λύρα, αρχικά στο Μοχό και στη συνέχεια στον ωδείο Απόλλων στο Ηράκλειο. Αργότερα ασχολήθηκα μόνος μου με το μαντολίνο και έπειτα από καιρό με το λαούτο, όπου έμελλε να και είναι και το κύριο όργανο που ασχολούμαι.

### Είχες δασκάλους ή είσαι αυτοδίδαχτος;

Αρχικά είχα δάσκαλο τον κ. Πασπαράκη Δημήτρη στη λύρα. Στο λαούτο είχα παρακολουθήσει κάποια μαθήματα στο Παγκρήτιο Ωδείο με δάσκαλο τον κ. Μιχάλη Σταυρακάκη. Δάσκαλοι, ωστόσο, για μένα ήταν ο αιώνιος Παπουτσάκης Γεώργιος (Πετροψαράς) παλιός λυράρης από το Μοχό και όλοι οι παλιοί μουσικοί που συναναστράφηκα και μου μετέφεραν τις γνώσεις και τις εμπειρίες τους.

### Τι σε ώθησε να επιλέξεις το συγκεκριμένο μουσικό όργανο και γενικά να ασχοληθείς με την παράδοση;

Ο ήχος του λαούτου και η έκπληξη που έζησα την πρώτη στιγμή που το έπιασα στα χέρια μου, με ώθησε να ασχοληθώ έντονα μαζί του. Η αρχική ενασχόληση μου με την παράδοση, είχε να κάνει με την πληθώρα των μουσικών που υπήρχαν στο χωριό μας. Οι βραδινές τους παρέες στην πλατεία της κάτω Παναγίας και στα σοκάκια, δε μπορούσαν σαν παιδί να με αφήσουν ασυγκίνητο. Ήταν εκείνοι που με την ευγένεια και με την προσέγγιση τους με ώθησαν να ασχοληθώ και εγώ με τη μουσική του τόπου μας.

### Εκτός από μουσική γράφεις και στίχους;

Κατά καιρούς, ναι! Και μουσική και στίχους

### Ποιους καλλιτέχνες θεωρείς πρότυπα στην καριέρα σου;

Τον Μπαξεβάνη, το Μαρκογιάννη, που είχα τη χαρά να παίξουμε μαζί κάποιες φορές, τον Μανιά, τον Κακλή, τον Παπατσαρά, τον Φουκάκη, τον Ψαρογιάννη, τον Νίκο Μαστρόκαλο ή Τζουγάνο που είχα την τύχη να τον γνωρίσω από κοντά στην Αμερική.

### Τι άλλα είδη μουσικής ακούς στον ελεύθερό σου χρόνο και ποια είναι η γνώμη σου για την Ελληνική μουσική γενικότερα (πέρα από τα παραδοσιακά);

Μου αρέσουν διάφορα πράγματα από ξένη μουσική. Θα σας αναφέρω ενδεικτικά κάποιους από τους μουσικούς και μπάντες που με εκφράζουν όπως οι Art Blackey, Miles Davis, Can, Velvet under ground, Doors, Charlie Parker, Dave Brubeck, John Coltrane, Ακούω και πάρα πολύ παραδοσιακή μουσική από όλη την Ελλάδα. Ηχογραφήσεις της Δόμνας Σαμίου, του Νίκου και της Γιασεμής

Σαραγούδα, του Νίκου Οικονομίδη, Σωκράτη Σινόπουλου, Νίκου Φιλίππιδη, Μιχάλη Ζωγραφίδη, Χρόνη Αηδονίδη, των δυνάμεων του Αιγαίου. Φυσικά προσπαθώ να ακούω και τις νέες κυκλοφορίες του νησιού μας που είναι πολλές και αξιόλογες.

### Σε ποιες χώρες και πόλεις εκτός από την Κρήτη και γενικά την Ελλάδα έχεις εμφανιστεί;

Έχω βρεθεί αρκετές φορές στην Αμερική σε διάφορα μέρη. Στο Λος Άντζελες, στο Σαν Ντιέγκο, στη Φλόριντα, στο Ντιτρόιτ, στο Πίτσμπουργκ, στο Σαν Φρανσίσκο, στον Καναδά στο Μόντρεαλ. Στη Γαλλία στη Νορμανδία, στο Βέλγιο στις Βρυξέλλες. Στην Ελλάδα σε πάρα πολλά μέρη εκτός Κρήτης. Στην Κάσο, Πάρο, Νάξο, Ρόδο, Αθήνα, Θεσσαλονίκη, Λάρισα, Κατερίνη, Ξάνθη, Κομοτηνή, Σέρρες, Καστοριά, Βέροια, Βόλο και άλλα.

### Υπάρχει κάποιο μέρος που δεν έχεις εμφανιστεί ακόμη αλλά θα ήθελες πολύ;

Φυσικά το επικείμενο ταξίδι στην Αυστραλία είναι ένα από τα μέρη που είναι όνειρο για κάθε κρητικό μουσικό να επισκεφθεί. Θα ήθελα πολύ να επισκεφθώ την Κίνα ή την Ιαπωνία. Με ελκύει η παράδοση και ο πολιτισμός τους.

### Αγαπημένο κομμάτι/α που παίζεις πάντα στις ζωντανές του εμφανίσεις;

Μου αρέσουν πολύ οι κοντυλιές, ίσως λόγω και της καταγωγής μου αλλά και της αγάπης μου για την ανατολική πλευρά του νησιού, και προσπαθώ να ψάχνω πάντα όμορφες μαντινάδες να τραγουδάω, που παράλληλα να εκφράζουν εμένα και τον κόσμο που μας ακούει

### Ποια η γνώμη σου για την ενασχόλησή της νεολαίας με την παράδοση; Είσαι ευχαριστημένος με την συμμετοχή των νέων ως τώρα ή πιστεύεις ότι δεν αρκεί;

Η συνεχής δημιουργία νέας μουσικής αλλά και στίχων, είναι σημάδι ενδεικτικό για την πολύ δημιουργική ενασχόληση των νέων παιδιών. Δημιουργούνται όμορφα σχήματα, καταθέτουν την πρόταση τους με καινούργια τραγούδια, νέο ύφος και θεωρώ ότι αυτό είναι καταλυτικής σημασίας για την περαιτέρω εξέλιξη της μουσικής μας.

### Ποια θα ήταν η συμβουλή σου σε κάποιον που θέλει να ασχοληθεί με την παραδοσιακή μουσική;

Αν θα μπορούσα να δώσω συμβουλή, θα ήταν ταυτόχρονα ματιές πίσω στους παλιούς μας, αλλά και μπροστά στο καινούργιο και το αναπάντεχο της τέχνης

### Πιστεύεις ότι το internet έχει κάνει καλό ως προς την διάδοση της παραδοσιακής μουσικής ή την έχει επισκιάσει;

Πιστεύω έχει κάνει μεγαλύτερο καλό απ' ό,τι κακό. Είναι ένα μέσο προώθησης της απασχόλησής μας με τη μουσική. Ένα βίντεο ή μια ηχογράφηση, μπορεί να φτάσει στην άκρη του κόσμου με τόση ευκολία.

### Η μουσική σε έχει βοηθήσει στην προσωπική σου ζωή και στην διαμόρφωση του χαρακτήρα σου και αν ναι πώς;

Μεγάλωσα με τη μουσική. Με το να έχω πολύ στενούς δεσμούς με τους μουσικούς του χωριού μου, αρχικά, βοήθησε να διαμορφωθεί ο χαρακτήρας μου, με βάση αυτούς τους ήρωες της ζωής. Κατ' επέκταση με τις τόσες αφηγήσεις και τις γνώσεις τους με βοήθησαν να συλλέξω σπουδαία πράγματα και να κάνω μια εκτενή καταγραφή της μουσικής παράδοσης του χωριού μας. Έτσι κατέληξα στην έκδοση μιας συλλογής που ονομάζεται «Μέρα γλεντίζει το Μοχό και νύχτα ξεφαντώνει». Το ταξίδι, 8 χρόνων, από την αρχή έως το τέλος αυτής της σημαντικής περιόδου για μένα, ήταν μάθημα ζωής, ευγένειας και αγάπης.



# DANCES OF CRETE

Cretan Folklore



BY STEPHANIE  
HOUDALAKIS

The Cretan Federation of Australia feels its imperative that we promote our culture through our dances. Ms. Stephanie Houdalakis who is a third generation of Cretan descent and a Dance Teacher at the Cretan Brotherhood will profile different dances in each issue of «Cretan Times».



## AGALIASTOS

Agaliastos is a type of Greek traditional dance from Crete and specifically from Ierapetra. It is also widespread in the rest of Crete, as well as in the Greek islands. The dance contains a simple walking step, in which dancers face to the side and follow the leader of the line as they form a circle.

The name correlates with the way the dance is performed, as dancers grip each other and coil around each other as if they are hugging. The dancers place their left hand over their right shoulder. In the old years, to avoid

misunderstanding, this dance was only performed by relatives, and the closeness and embracing of dancers revealed romantic feelings between the dancers.

Some mantinades sung during Agaliastos include:

«Αγκαλιαστό θα κάμομε έλα ν'αγκαλιαστούμε,  
Και μαντινάδες γεις τ'αλλού θα κάτσομε να πούμε.

Αγκαλιαστό θα κάμομε και έλα να αγκαλιαστούμε,  
Και κράτα και στα χέρια σου ρόδα να μυριστούμε».

# ΜΑΝΤΙΝΑΔΕΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Θέμα: Παράδοση



ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ  
Ο ΜΑΝΩΛΗΣ  
ΒΑΝΤΑΡΑΚΗΣ

Σε κάθε τεύχος των Cretan Times της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέα Ζηλανδίας ο Μανώλης Βανταράκης παρουσιάζει μαντινάδες της Κρήτης με διαφορετικό θέμα. Όσοι θελήσετε να συμμετέχετε με μαντινάδες στο θέμα που θα αφιερώνουμε, μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί του στο admin@cretan.com.au. Στο παρών τεύχος αφιερώνονται οι μαντινάδες στην Παράδοση.

Τσ' ανθρώπους της  
παράδοσης  
σαφή θα τους στηρίζω  
αφού πάνω στα ζάλα ντως  
μ' αρέσει να βαδίζω

**Κώστας Λάμπρος**

Τα χνάρια της παράδοσης  
όποιοι τ' ακολουθήσει  
είναι στο δρόμο της τιμής  
και δε θα ξεστρατίσει

Αυτά που μας αφήσανε  
πρέπει να σεβαστούμε  
και να προσθέσουμε κι εμείς  
ότι καλό μπορούμε

**Μανώλης Μακριδάκης**

Λαός χωρίς παράδοση  
με το καράβι μοιάζει  
άου κι οι τέσσερις καιροί  
το δέρνουν και βουλιάζει

**Γιώργος Σηφάκης**

Κρατήστε την παράδοση  
σαν των ματιών τις κόρες  
σε πολιτείες σε χωριά  
μα και στις ξένες χώρες

Που δεν κρατά παράδοση  
και δεν υπολογίζει  
ότι κι αν χτίσει σύντομα  
α μοναχός γκρεμίζει

**Γιάννης Μυλωνάκης**

Λαός που την παράδοση  
βαστάει και στηρίζει  
μέλλον θα έχει πάντοτε  
όσο η γη γυρίζει.

Λαός που την παράδοση  
βαστάει και δε σβήνει  
το παρελθόν του αιώνια  
στο μέλλον θε να μείνει

**Αυγερινός Συμιακός**

Τα ήθη και τα έθιμα  
παράδοση τα λένε  
του μισεμένου Κρητικού  
τα σωθικά του καίνε.

Της Κρήτης η παράδοση  
ειν' αρχοντιά και ζήση  
και δεν μπορεί ο μισεμός  
να αντικαταστήσει

**Ελευθερία Λάππα**

Παράδοση ν' ο σεβασμός  
η ευγένεια κι οι τρόποι  
απου χάνε της Κρήτης μας  
οι πλια πολλοί άνθρωποι

όποιος λαός παράδοση  
δεν έχει μην καυχεται  
ειν τα θα πει πως έκανε  
για να 'χει να θυμάται

**Χαρίστη Φανουράκη -  
Κουκουμπεδάκη**

Τσή Κρήτης η παράδοση  
μιλά με μαντινάδες  
χαρές και λύπες βάλουνε  
μέσα σε δυο αράδες.

Τσή Κρήτης η παράδοση  
αντέχει στους αιώνες  
θυμάται πάντα να τιμά

προγόνων τους αγώνες

**Αλεξάνδρα Χαλκιαδάκη**

Κρήτη μου που μοσχοβολάς  
με την παράδοση σου  
κι ούλοι βαθιά νασαίνουνε  
τ' άρωμα τση ψυχής σου

Γερές οι καντουνάδες σου  
με ήθη και έθιμα σου  
χορούς τραγούδια  
αντίλαλους  
απ' τα ριζίτικη σου

**Χαρούλα Ι. Τζιγκουνάκη -  
Πετρουλάκη**

Την ιερή παράδοση  
πρέπει να ακολουθούμε  
που 'χει αξίες και πρεπεία  
και δεν θα ζημιωθούμε

**Παπαδάκη Κωνσταντίνα**

Τιμή πρέπει και λεβεντιά  
ο λόγος κι η τιμή μας  
αξίες και φιλότιμο  
ειν' η παράδοση μας

**Κατερίνα Βοτζάκη**

Το κάστρο τση παράδοσης  
θέλει πολεμιστάδες  
που 'χουνε γι' άρματα  
σκοπούς, λύρες και  
μαντινάδες.

**Νεκτάριος Λεωνάκης**

Τση Κρήτης η παράδοση  
αντέχει στους αιώνες  
θυμάται πάντα να τιμά

Παράδοση 'ναι σεβασμός  
ζωή πρέπει με τρόπους  
κι αφήνει παραδείγματα  
σε όλους τους ανθρώπους

**Γιάννης Λιονής**

Σαν το πιστό που προσκυνά  
σαν ήλιος που προβάλλει  
η Κρήτη κι η παράδοση  
στο ίδιο προσκεφάλι.

**Κική Μαλανδράκη**

Ήθη και έθιμα πιστά  
φυλάξτε στην καρδιά σας  
τιμώντας την παράδοση  
με όλη την λεβεντιάς σας

**Μάριος Τουλούπης**

Φίλε που ζεις πολύ μακριά  
από την μάνα γη μας  
να μην ξεχνάς τις ρίζες σου  
και την παράδοση μας

**Μιχάλης Κολαράκης**

Μεγάλη αξία κουβαλά  
ο Κρητικός στα ξένα  
κρατάει την παράδοση  
απ' την λεβεντογέννα

**Γιώργος Βάσω Παντελάκη**

Ο Κρητικός στην ξενιτιά  
την Κρήτη δεν ξεχνάει  
την Κρητική παράδοση  
και σ' άλλους μεταδίδει

**Γεωργία Μπουρμπάκη**



## VALE : NIKOLAOS ANDRIANAKIS

Former President Pancretan Association of Melbourne

Mr. Nikolaos Andrianakis was born in the village of Τυμπάκι in the Prefect of Iraklion in Crete in 1930. Filled with optimism he was keen to embrace his new life in Australia with his wife Christina whom he met when he was posted in Florina, serving his country as a military police officer.

Despite leaving his cherished Island of Crete in 1956 he never forgot his roots and always embodied the true Cretan spirit of Φιλοξενία, Φιλοτιμία Φιλανθρωπία. A man of pride, integrity and honour. His focus was always on supporting his family and nobly serving his community

He was generous and kindness personified, together with his wife Christina, their hearts and home were readily opened to other courageous families taking their fledging steps in Australia.

He always strived to create a home away from home for his beloved Πατριώτες as a proud founding member of the Pancretan Association in Wantirna South and he also made a sincere, invaluable and life-long contribution to his parish of Saint Panteleimonas.

He supported people in his role as Justice of the Peace and was a benefactor to countless charitable organisations including the Dandenong Hospital and the Royal Children's Hospital. We was an honoured recipient of the Governors general's Multicultural award.



## NEW ZEALANDS LAST SURVIVING CRETE VETERAN

Cyril Henry Grant Robinson

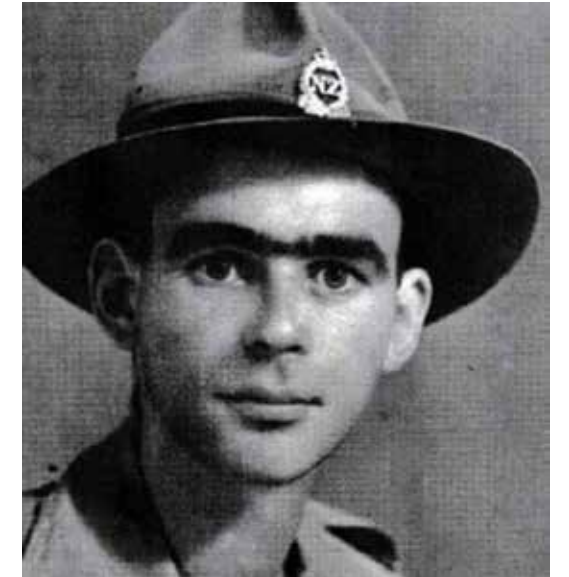
New Zealand's last surviving veteran of the World War 2 - Battle of Crete - has died, aged 104. Cyril Henry Grant Robinson known as Bryant, passed away at Whangamata Moana retirement home.

Mr. Paul London a former president of New Zealand Crete Veterans Association believes that Robinson was the last Kiwi veteran of the battle of Crete, last soldier to have fought in the Battle which was New Zealand's first major action of World War 2.

After arriving on Crete with the advance party to set up camp, Staff Sergeant Robinson was captured by the rampaging Germans on 1st of June 1941 at Suda Bay. He was kept in a POW camp on Crete for seven weeks before being taken to Nazi Germany.

By early 1945 with Soviet Armies storming towards Germany, Robison was one of thousands of men forced to march west. Known variously as The March, The Long March or Death March across Germany it lead to hundreds dying starving in the blizzards and Sub-Zero temperatures. He was finally liberated by advancing American troops

He passed away peacefully in Whangamata on 7th August 2022 in his 105th Year. Loving husband of the late Betty, and the late Brenda. Loving Father of John and Lynne and the late Barbara. Grandad of Krister and Cameron, and special granddad of Zara and Jake.



Our beloved pappou, Niko Andrikanakis, was born in the town of Timbaki, Iraklion in 1930. Filled with optimism, he was keen to embrace his new life in Australia, with his bride-to-be, Christina, whom he met when posted to Florina, serving his country as a military police officer.

Despite leaving his cherished island home of Kiti in 1956, he never forgot his roots and always embodied the true Cretan spirit of, filoksenia, filotimia and filantropia. A man of pride, integrity and honour. His focus always on supporting his family and nobly serving his community.

Filoksenia – our grandfather was generosity and kindness personified. With our dearly missed yiaia Christina by his side, their hearts and home were readily opened to other courageous families taking their fledging steps in Australia.

Filotimia- He strived to create a home away from home for his beloved patriotes, as a proud founding member of the Pancretan brotherhood in Wantirna and he also made a sincere, invaluable and life-long contribution to his parish of Agios Panteleimonas. We still look for him, illuminated by the candles near the pagari.

Filantropia – Pappou tirelessly served his community in his adopted homeland. He supported people in his role as a Justice of the Peace and was a benefactor to countless charitable organisations; including the Dandenong and Royal children's hospitals. I was privileged to accompany him when he became an honoured recipient of the Governor General's multicultural award. His barber shop on Scott St was a welcoming hub and homesickness salve for many a new arrival, a place for a haircut, a coffee and camaraderie.

Agapimene mas pappou Niko. Eisai aksehasotos.



## ΟΙ ΚΡΗΤΕΣ ΤΗΣ ΩΚΕΑΝΙΑΣ


\$30,000 Για τους Σεισμόπληκτους της Κρήτης

Κατά την διάρκεια του 2021 και του 2022, τα Κρητικά Σωματεία της Ωκεανίας υπό την αιγίδα και με την παρότρυνση της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας & Νέας Ζηλανδίας, έκαναν μια ιδιαίτερη προσπάθεια συγκέντρωσης χρημάτων για τους σεισμόπληκτους μετά τους καταστροφικούς σεισμούς του Αρκαλοχωρίου. Τα χρήματα δόθηκαν όπως βοηθήσουν είτε τους ίδιους σε Τρόφιμα, η υλικά, αλλά και πιθανόν κάποιο έργο, δηλαδή π.χ. σχολική μονάδα, Ιατρικό χώρο, παιδικό σταθμό.

Συγκεκριμένα τα ποσά που συγκεντρώθηκαν είναι ως εξής: Κρητική Αδελφότητα Σύδνεϋ & Νέας Νότιας Ουαλίας \$2,000.00

Κρητική Αδελφότητα Κουισλάνδης \$ 1,000.00, Κρητική Αδελφότητα Χόμπαρτ Τασμάνιας \$ 400.00, Κρητική Αδελφότητα Καμπέρας & Περιχώρων \$ 500.00, Κρητική Ένωση Ουέλλινκτον Νέας Ζηλανδίας \$ 1,000.00, Κρητική Αδελφότητα Μελβούρνης & Βικτωρίας \$ 1,000.00, Κρητική Αδελφότητα Ντάργουιν Βόρειας Επικράτειας \$ 800.00, Παγκρήτια Ένωση Μελβούρνης \$ 2,000.00 ενώ έγιναν και δυο δημόσιοι έρανοι. Ένας από την Παγκρήτια Ένωση Μελβουρνης με το ποσό των \$ 11,228.46 και ένας από την Κρητική Ομοσπονδία Αυστραλίας & NZ με το ποσό των \$ 10,071.54, σε Σύνολο \$ 30,000 δηλαδή 18,523 Ευρώ

Τα χρήματα μεταφέρθηκαν στην Κρήτη μέσω της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Κρήτης τα οποία τα αποδέχθηκε ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Κρήτης κ.κ. Ευγένιος με επιστολή που σας παραθέτουμε.



**ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ**  
**ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΚΡΗΤΗΣ**

Αριθ. Πρωτ. 2719  
Αριθ. Διεκπ. 1097 Αριθ. Φ. 21 Ηράκλειον 23 Νοε. 2022

Πρός  
Τόν Κύριο Αντώνιο Τσουρδαλάκη  
Πρόεδρο τῆς Κρητικῆς Ὀμοσπονδίας  
Αὐστραλίας καί Νέας Ζηλανδίας


*Μεγαλητέ μοσ υ. Τσουρδαλάκη.*

Σας εὐχαριστοῦμε θερμά γιά τό χρηματικό ποσόν τῶν 18.523,00  
Εὐρώ, τό ὁποῖο εὐγενικά προσφέρατε γιά τήν ἐνίσχυση τῶν  
σεισμόπλήκτων τῆς Ἱεράς Ἀρχιεπισκοπῆς Κρήτης.

Με βαθύτατη εὐγνωμοσύνη σᾶς ἀποστέλλομε τήν ἀπόδειξη γιά  
τήν πολύτιμη δωρεά σας, ἡ ὁποία θά ἀνακουφίσει πολλούς πλιγέντες  
συνανθρώπους μας, αὐτές τίς κρίσιμες καί δύσκολες ἡμέρες πού  
διερχόμαστε.

Εὐχόμαστε νά ἔχετε ἀκλόνητη ὑγεία καί δυνάμεις ἀνεξάντλητες,  
γιά νά συνεχίζετε νά προσφέρετε στήν Πατρίδα μας καί στούς  
ἀνθρώπους τῆς.

Σας ἀσπαζόμαστε μέ ἐγκάρδιες εὐχές καί βαθειά τιμή.



Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ  
*Εὐγένιος*  
Ὁ Κρήτης Εὐγένιος

ΑΓΙΟΥ ΜΗΝΑ 25 • 712 01 ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ ΚΡΗΤΗΣ • www.iak.gr • e-mail: iak@iak.gr καί iakritis@gmail.com • fax: 2810 289817  
ΤΗΛ (2810) • ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ: 282632 • ΠΡΩΤΟΣΥΓΚΕΛΛΟΥ: 282209 • ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ: 335844 & 40 •  
ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΓΑΜΩΝ-ΔΙΑΖΥΓΙΩΝ: 335841 • ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑΟΥ: 335867 • ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ Ε.Τ.Ε.Α.ΕΠ: 335847



## CRETAN – ENGLISH DICTIONARY

## A

Αγλακώ: to run  
 Αίγα: the female goat  
 Αλάργο: far  
 Ανεμαζώνω: to collect  
 Ανεκουλουρίδα: a turnaround by radians  
 Ανεττανίζω: to recover, to regain strength  
 Ανερούβαλος: a man without brains  
 Απίδι: pear  
 Αποκάμω: to finish  
 Άρκαλος: Cretan badger Melesmeles- arcalus  
 Αρμηγεύω: to give advice  
 Αφορδακός: a frog

## B

Βαρήχων: to be injured  
 Βιόλα: a flower, symbolizing beauty of a woman  
 Βολόσουρος: traditional threshing machine  
 Βοσκικό: graziers car. Usually it is a black car with shaded black windows, decorated with saricki, dantela, huge polished rims, riding around playing Cretan Music.  
 Βούργια: rucksack, a backpack usually carried by shepherds

## Γ

Γαζοντενέκα: galvanized tin can  
 Γιάντα: why  
 Γιαγέρνω: to return, to come buck  
 Γιαε: look  
 Γκρούβομαι: choke  
 Γλακώ: to run  
 Γραίνω: to throw water on something, to soak  
 Γρόθος: masturbation, the jerk

## Δ

Διακονιάρης: the begger  
 Διαρμίζω: to tidy up

## Ε

Εδά: now, currently  
 Εκιά: there  
 Εμπίτισε: finished, run out  
 Επαέ: here

## Ζ

Ζάλο: the step  
 Ζάρα: owl  
 Οζό: the sheep  
 Ζυγώνω: looking for something, searching

## Η

Ήντα: what

## Θ

Θαρρώ: to think, believe  
 Θέρος: the summer harvest time  
 Θέτω: to go to sleep  
 Θυγατέρα: daughter  
 Θωρώ: to see

## Κ

Καερέτι: tolerance/ help to  
 Κακοβολιά: rugged land/ trouble, problem  
 Καλλιιά: better (comparative)  
 Καλιμέντο: progress, success, prosperity  
 Κανίσκι: gift, present usually given on weddings  
 Κάτης: male cat  
 Κατσούλι: the young cat  
 Καταλώ: to consume, to spend, to waste  
 Κατέχω ή κατέω: to know, to be familiar with  
 Κατσούλα: female cat  
 Καφάς: nape, the back of the neck  
 Κλουθώ: follow  
 Κολύμπα: pit hole, cavity filled with water  
 Κοπέλι (το): the human kid  
 Κοπελιά (η): the young women or the girl, the girlfriend  
 Κουλούκι (το): puppy, small dog  
 Κουτάλα (η): shoulder bone  
 Κουτουλώ: to hit with the forehead  
 Κουτελώνω: to come face to face with s.o.  
 Κουζουλός: schizophrenic, psychopath or otherwise crazy  
 Κουτσουνάρα: gutter  
 Κρούβομαι: to choke  
 Κεντώ: to be burned

## Λ

Λαντουρώ ή λαντουρίζω: to sprinkle  
 Λιακόνι: a type of lizard

## Μ

Μαγαρίζω: getting dirty  
 Μια' ολιά: a little, a single drop of  
 Μισερώνομαι: get injured  
 Μολέρνω: let go  
 Μουρέλο: the little olive tree  
 Μπαντιλίκι: trick made with the car  
 Μπεντένι: sturdy wall  
 Μπέτης: chest  
 Μπίκα: edge, point  
 Μπιτόνι: an item used to save liquids  
 Μπουνταλάς: a stupid man  
 Μηνώ: to notify

## Ν

Νογώ: to think of, to reckon  
 Νταγιαντίζω: to put up with, to endure  
 Ντακαρω: to start  
 Νταλώνω: make sth temporarily blind by light or sun reflections  
 Ντελόγω: instantly  
 Ντρέτα: on a straight line or level  
 Ντρετώνω: make something straight

## Ξ

Ξαθέρι: exquisite, selected, the best part of sth  
 Ξαμώνω: to level a gun at somebody or something  
 Ξανοίγω: to look at something  
 Ξάσου: it's up to you  
 Ξεκουρμουλώνω: to unroot the grape/ to destroy something  
 Ξεστελιώνω: to dismantle, to be shocked  
 Ξύγκι: fat  
 Ξετσιλαρώνω: dismantle  
 Ξέτελα: the end of sth

## Ο

Οϊ: no  
 Όντες: when  
 Ορέγομαι: lust for  
 Όρνιθα: chicken  
 Ορτάκης: friend  
 Οψαργάς: last night  
 Οφτό: meat cooked next to strong fire in a traditional way

## Π

Παντέρμος: good for saken  
 Παρασιτιά: fireplace  
 Παρασύρα: broom  
 Παράουρος: crazy  
 Πασπατεύγω: search  
 Πήδος: jump  
 Πόδας: foot, leg  
 Περασιά: passage, path  
 Πεσκέσι: gift  
 Πέτσακας: highlander  
 Πουσουνίζω: buy  
 Πράμα: thing, nothing  
 Πυρόβολος: lighter  
 Πομάκρεμα: extension

## Ρ

Ρίφι: little goat  
 Ρούκουνας: cornerstone  
 Ραχάτι: make myself convenient

## Σ

Σάζω: to fix, to construct  
 Σεβντάς: love  
 Στιβάνι: traditional leather boot style  
 Σφαλίζω: to close

Σιμώνω: to come closer  
 Σιργουλεύω: to give advice  
 Σκαπέτι: tool for digging  
 Σκάρα: vulture  
 Σκλόπα: owl  
 Σκούλα: down, feather  
 Σύντεκνος: godfather  
 Συντηρώ: see to, attend  
 Συμισακό: share, having sth together with so else

## Τ

Ταχύτερου: tomorrow  
 Τέλι: wire  
 Τεσσαεπιτέσσερα: a 4X4 car  
 Τράφος: wall or fence made of stones  
 Τσερτσέτο: knife  
 Τσίτα: fish bone  
 Τσαπράζι: small toothed curvy knife  
 Τσιγκάκι: metal bucket with holes to carry and drain the potassium of the grapes  
 Τσιμούλι: young shoot of plant brassica oleracea  
 Τσούρλα: steep slope  
 Τραβάγια: trouble

## Υ

Ύστερα: afterwards

## Φ

Φάλι: belly button  
 Φαμέγιος: the servant  
 Φιλιότσος/α: godson/goddaughter  
 Φκαιραίνω: to empty, to fall down

## Χ

Χαΐνης: rebel  
 Χαΐλουξ: see  
 Χαχαλιά: handful  
 Χέρα: arm, hand  
 Χοχλιός: the snail  
 Χαχλακώ: to boil

## Ψ

Ψακί: poison  
 Ψε: yesterday  
 Ψημιδευτός: ornate

## Ω

Ω: look





## ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ & ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ

Περιφερειάρχης κ. Σταύρος Αρναουτάκης



Την προώθηση θεμάτων της ομογένειας όπου γης και του Παγκόσμιου Συμβουλίου Κρητών, συζήτησαν σήμερα σε συνάντηση τους στην Περιφέρεια Κρήτης, ο Περιφερειάρχης Σταύρος Αρναουτάκης με τον Πρόεδρο του Παγκόσμιου Συμβουλίου Κρητών κ. Γιάννη Νικολακάκη και τον πρόεδρο της Κρητικής Ομοσπονδίας Αυστραλίας στην Ωκεάνια κ. Αντώνη Τσουρδαλάκη.

Ο Περιφερειάρχης ενημέρωσε για τον αναπτυξιακό σχεδιασμό και τις προτεραιότητες της Περιφέρειας Κρήτης, σε επίπεδο υποδομών, Τουρισμού και Πρωτογενούς τομέα που αποτελούν τους πυλώνες ανάπτυξης του νησιού. Επίσης αναφέρθηκε, όπως και στην Γενική συνέλευση των ομογενών στο Ρέθυμνο, στη στενή συνεργασία της Περιφέρειας

με την ομογένεια τονίζοντας παράλληλα τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει στο εξωτερικό.

Ο κ. Νικολακάκης νυν πρόεδρος και ο κ. Τσουρδαλάκης π. Πρόεδρος του Παγκόσμιου Συμβουλίου Κρητών, ευχαρίστησαν θερμά τον κ. Αρναουτάκη για την ενημέρωση και διαχρονική στήριξη του στο Π.Σ.Κ και σε ολόκληρη την ομογένεια. Σ' ένδειξη αναγνώρισης επέδωσαν στον Περιφερειάρχη ένα ασημένιο δίσκο και την έκδοση τόμου με την ιστορία των Κρητών ομογενών της Ωκεανίας. Από την πλευρά του ο Περιφερειάρχης ευχαρίστησε για την επίσκεψη-συνάντηση τους δυο προέδρους στους οποίους και έδωσε αναμνηστικό δώρο τη νέα έκδοση -λεύκωμα "Η χειροποίητη Κρήτη".

## NEWLY ELECTED PRESIDENT OF CRETANS OF NEW SOUTH WALES

Mr. Emmanuel Vitetzakis

Emmanuel Vitetzakis was born on the 25th December 1975 in Sydney to parents Anthony and Irene Vitetzakis. His parents hail from Kylada Neas Kydonia and Gerakina in the Kissamos Region respectively and he has one sibling namely Con Vitetzakis.

Emmanuel's time is divided three ways since he owns and runs Victoria Cross Funerals with his wife and his sister in law Nicole which is based in Kingsgrove, Sydney and he is also the General Manager of a Civil Construction Company and together with his brother in law, they develop new residential homes.

His Hobbies include being around family & friends, helping where possible, driving kids to sports & dance practise, or just sitting at the beach, or by the pool with a frappe in the hand.

Emmanuel has been a member of the Cretan Association of New South Wales for many years now and has served the Executive Committee on three occasions. He was nominated for the position of President which he accepted on Friday 26th August 2022.

"I am truly honoured to be the President of the Cretan Association of Sydney & NSW. Together with the Executive Committee and our families, we have created a beautiful family environment, and our children have created life long friends. Seeing the passion, they all show when performing our



traditional Cretan dances, is the reason why we all do what we can to continue to build this great Association"

Emmanuel is Married to Victoria Vitetzakis, and they have three children Irene 16 years of age, Anthony 14 years of Age and Costa nine years of age

The President Mr. Tony Tsourdalakis and the National Executive of the Cretan Federation of Australia & New Zealand wish him all the best in his appointment to President of the Cretan Association of New South Wales and offer their support during his term.



# Ο ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ

« ΜΕΛΙΤΤΕΥΣ »

Ο Μελισσοκομικός Σύλλογος Ρεθύμνης «Μελιττεύς» ιδρύθηκε στις 19-1-2018 Ειρηνοδικείου Ρεθύμνης με σκοπό την ηθική και οικονομική εξύψωση των μελών του, την δια παντός νομίμου μέσου προάσπιση των επαγγελματικών συμφερόντων τους, την ανάπτυξη πνεύματος συναδέλφωσης και αλληλεγγύης μεταξύ αυτών, την μελέτη, προστασία, υποστήριξη, αναγνώριση και κατοχύρωση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των μελών στην κοινωνία και πολιτεία, την προαγωγή και ανάπτυξη της μελισσοκομίας διαμέσου των υπό της πολιτείας θεσπιζομένων νόμων, διαδικασιών και λειτουργιών, την επισήμανση πηγών και στόχων και την καλλιέργεια και προβολή αυτών ώστε να επιφέρουν οικονομικά οφέλη και ανάπτυξη της μελισσοκομίας, την προστασία, διαφύλαξη και φροντίδα της μελισσοκομικής χλωρίδας, την ανάδειξη των φαινομένων της νοθείας και των ελληνοποιήσεων και την προστασία του ντόπιου μελιού.

Οι δράσεις του Συλλόγου αφορούν: Σεμινάρια – Εκπαίδευση, Επιστημονικές ημερίδες, Αύξηση της μελισσοκομικής χλωρίδας, Ενημέρωση πολιτών-μαθητών για τα προϊόντα της μέλισσας, Απευθύνεται σε δημόσιες – τοπικές αρχές για κάθε ζήτημα που αφορά τα κοινά επαγγελματικά, οικονομικά και κοινωνικά συμφέροντα των μελλών και γενικότερα του κοινωνικού συνόλου. Μέλη του Συλλόγου είναι κάθε νόμιμος μελισσοκόμος του νομού Ρεθύμνης.

Τα στοιχεία του Συλλόγου είναι Εμμ. Πρεβελάκη 18 Ρέθυμνο, melitteys@gmail.com και τηλ. 6970018548 – 6974899025



**St John's College Preston**  
Expert Teachers. Academic Achievement. Forever Excelling.



Since our foundation in 1979 the College has provided a high standard of education to thousands of Victorian students.

Our past accomplishments provide us with a strong foundation upon which we continue to offer contemporary programs that support our students to learn to adapt, respond to and thrive within the globalized world.

The College is committed to enabling our students from prep to year 12 achieve academic success whilst also prioritising the development of the whole person. Our

education programs deliver wide-ranging experiences and opportunities so that all students may pursue their interests and develop their talents.

Within our diverse and inclusive community we nurture a compassionate and resilient approach to life. We endorse a community outlook and a sense of service informed by the values and beliefs of the Orthodox Christian Church.

**College Tours are now available. Please contact us to make a booking.**

St John's College continues to achieve excellent Year 12 results.



17% of our students achieved an ATAR of 85+ / top 15% state



42% of our students achieved an ATAR of 70+ / top 30% state



St John's College  
1 Blanch Street, Preston Victoria 3072  
Phone: (03) 9480 5300  
Email: [enrolments@stjohnspreston.vic.edu.au](mailto:enrolments@stjohnspreston.vic.edu.au)  
[www.stjohnspreston.vic.edu.au](http://www.stjohnspreston.vic.edu.au)





CRETAN FEDERATION OF AUSTRALIA & NEW ZEALAND

# 41<sup>ST</sup> NATIONAL CONVENTION

## MELBOURNE

4<sup>TH</sup> - 9<sup>TH</sup> JANUARY 2023

*hosted by the*

Cretan Brotherhood of Melbourne & Pancretan Association of Melbourne

*officially launched by*

His Eminence Archbishop of Australia MAKARIOS,  
Primate of the Greek Orthodox Archdiocese of Australia



*proudly supported by*

Deliyannis Family - Gotsis Family - Karamitos / Koukouvitakis Family - Kyriakakis Family - Leontakis Family -  
Markogiannakis Family - Mihelakis Family - Nikolakakis Family - Papadimitrakis Family - Papadomanolakis  
Family - Psarakis Family - Rissakis Family - Stamatakos Family - Starakis Family - Tseprailidis Family -  
Tsouhantaris Family - Tsourdalakis Family.

# PROGRAM

## Wednesday 4th January 2023

- 10.00am Arrival of Delegates & Hotel Check In  
Amora Hotel & Mantra on Jolimont
- 8.00pm Welcome Dinner for all Senior Interstate/ International Delegates at Ilios Tavern, 735 Heidelberg Road, Alphington, hosted by the President of the Cretan Federation of Australia & New Zealand Mr. Tony Tsourdalakis. Transportation by Uber.
- 8.00pm C.Y.A.N.Z. Youth Party Night.  
The Cretan Brotherhood & Pancretan Youth Clubs will host the Greek Youth Party Night at the Mezzanine Level, Greek Centre, 168 Lonsdale Street, Melbourne with a Greek DJ. Pizzas & Soft drinks provided. Alcohol can be purchased at the Bar. Cost: \$20.00 includes return Bus Trip.

## Thursday 5th January 2023

- 9.00am Annual General Meeting of the Cretan Federation of Australia & New Zealand to be hosted at the Cretan House, 148 - 150 Nicholson Street East Brunswick. Light Lunch will be served. Meeting Delegates will be transported by locals.
- 4.00pm Meeting Completion.
- 11.00am Melbourne City Tour for Delegates not attending the Annual General Meeting. Tour includes Botanical Gardens, Shrine of Remembrance, Australian Hellenic Memorial, Hellenic Museum, National Gallery of Victoria, Skydeck, Arts Centre & South Bank. Cost \$60 per person includes entry tickets.
- 8.00pm Official Opening of the Convention with a Cocktail Reception to be hosted at the Cretan House, 148 - 150 Nicholson Street East Brunswick with Cretan musicians from Crete Grigoris Samolis (Lyra & Vocals), Stelios Papadakis (Lute) and locals Tony Iliou (Guitar). Dance Performances by all the Junior Dance Groups from Oceania. Optional Bus Seat available.

## Friday 6th January 2023

- 11.00am Melbourne Shopping Tour at DFO South Wharf for Delegates not attending the Youth Annual General Meeting. Optional Bus Seat available.
- 11.00am Annual General Meeting of the Cretan Youth of Australia & New Zealand to be hosted at the Cretan House, 148 - 150 Nicholson Street East Brunswick. Light Lunch will be served. Complimentary Bus Trip for all Interstate Youth.
- 3.00pm Meeting completion.
- 7.00pm Convention Dinner Dance in the Presence of His Eminence Archbishop of Australia MAKARIOS. Hosted at the Cretan Village, 90 Cathies Lane Wantirna South, with Cretan musicians from Crete Grigoris Samolis (Lyra & Vocals), Stelios Papadakis (Lute) and locals Tony Iliou (Guitar) and Giorgis Rerakis (Lute & Askomantoura). Dance Performances by all the Senior Cretan Dance Groups from Oceania. Cost: \$95 Adults, \$ 50 for children, inclusive of Three Course Meal, Beer, Wine & Soft Drinks. Dance Performers cost is \$ 55. Optional Bus Seat available.



## Saturday 7th January 2023

- 11.00am A Free Day. Spend the day for Coffee / Lunch in Little Athens at Oakleigh's Greek Precinct.
- 12.00pm Cretan Youth Sports Carnival at the Oakleigh Cannons Sports Complex with Mixed Men and Womens Soccer Games, as well as Veterans Soccer Game. If weather does not permit, sports activities will be switched to Oakleigh Grammar School Indoor Sports Complex. Medals will be awarded to the winning Teams at the Farewell BBQ.
- 1.00pm Non Sport Youth Activities at the Oakleigh Escape Experience. Cost is \$45.00
- 8.00pm Inaugural Convention Trivia Night, at the Cretan House, 148 - 150 Nicholson Street East Brunswick. A night full of fun and laughs with a dose of Greek and Cretan Trivia. Teams of 6 to 8 with heaps of prizes to be won. Cost is \$25 includes Finger Food. Transportation by Uber / Taxi.

## Sunday 8th January 2023

- 9.30am Church Service, Doxology & Memorial Service for ALL Cretan Members that have passed away at the Cathedral of Saint Efstathios in South Melbourne, presided by His Grace Bishop of Sozopolis KYRIAKOS. Complimentary Bus Seat available.
- 12.00pm Participation of all Local and Interstate Delegates at the Theofania - Blessing of the Waters Festival, Station Pier, hosted by the Greek Orthodox Archdiocese of Australia. All Dance Groups will perform throughout the day with musicians from Crete Grigoris Samolis (Lyra & Vocals), Stelios Papadakis (Lute) and Tony Iliou (Guitar) and Giorgis Rerakis (Lute & Askomantoura). Food and drinks can be purchased from the Festival Stalls. Complimentary Bus Seat available.
- 7.00pm Farewell B.B.Q. Glendi for all Interstate/ International Delegates at the Members Pavilion, Cretan Village, with Cretan musicians Grigoris Samolis (Lyra & Vocals), Stelios Papadakis (Lute), Tony Iliou (Guitar) & Giorgis Rerakis (Lute & Askomantoura). Optional Bus Seat available.

## Monday 9th January 2023

Check out of Hotels and Departure of Delegates

**CLICK THE LINK BELOW TO MAKE BOOKINGS FOR ALL EVENTS.**

<https://venuedoor.com/organizer/cfanz/>

**For Convention enquiries please contact either Milton Stamatakos on 0408 315 070, Emanuel Starakis on 0408 246 722 or Tony Tsourdalakis on 0419856736.**

The Pancretan Association of Melbourne & The Cretan Brotherhood of Melbourne  
under the auspice of the Cretan Federation of Australia & New Zealand

*present*

# CONVENTION DINNER DANCE

**FRIDAY 6<sup>TH</sup> JANUARY 2023**

Cathies Lane Reception Centre  
Cretan Village, 90 Cathies Lane,  
Wantirna South | 7PM

**\$95 ADULTS | \$50 FOR CHILDREN**  
INCLUSIVE OF THREE COURSE MEAL, BEER, WINE AND SOFT DRINKS.

**DANCE PERFORMANCES BY ALL THE SENIOR  
CRETAN DANCE GROUPS FROM OCEANIA**

**GRIGORIS SAMOLIS**  
(LYRA & VOCALS)  
**STELIOS PAPADAKIS**  
(LUTE)

**LOCAL TALENT**  
**TONY ILIOU**  
(GUITAR)  
**& GIORGIS RERAKIS**  
(LUTE & ASKOMANTOURA)



**FOR BOOKINGS PLEASE BOOK ONLINE VIA**  
[VENUEDOOR.COM/EVENT/41ST-CFANZ-CONVENTION-DINNER-DANCE/](https://venuedoor.com/event/41st-cfanz-convention-dinner-dance/)





An Activity of the Greek Orthodox Archdiocese of Australia



**St. Basil's**  
VICTORIA



Residential Care – Dementia Care – Respite Care

24 – 36 Lorne Street, Fawkner, VIC 3000  
Telephone: (03) 9358 4444 Email: reception@stbasilsvic.org.au



# Aetolian College



## Of Hellenic Language & Culture

### ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

Με κύριο σκοπό την διατήρηση και μετάδοση της Ελληνικής γλώσσας, της πολιτιστικής μας ταυτότητας και της πολιτισμικής μας κληρονομιάς μέσα από τις Ορθόδοξες θρησκευτικές αξίες, η Ιερά Αρχιεπισκοπή Αυστραλίας στην Βικτώρια ενώνει όλα τα απογευματινά σχολεία των Ενοριών και Κοινοτήτων δημιουργώντας ένα νέο Απογευματινό Κολέγιο με την ονομασία «**AETOLIAN COLLEGE**».

Η Ιερά Αρχιεπισκοπή Αυστραλίας έδωσε την ονομασία «**AETOLIAN COLLEGE**» θέλοντας να τιμήσει την μνήμη του Αγίου Κοσμά του Αιτωλού ο οποίος σύστησε την ανάγκη της εκμάθησης της Ελληνικής Γλώσσας και είναι ο προστάτης άγιος του Κολεγίου.

Το Κολέγιο θα λειτουργεί καθημερινά τα απογεύματα και τα πρωινά του Σαββάτου σε δεκατέσσερα (14) προάστια σε όλη

την Μητροπολιτική περιοχή της Μελβούρνης. Θα προσφέρονται μαθήματα από το Νηπιαγωγείο μέχρι και την Τρίτη Λυκείου.

Το «**AETOLIAN COLLEGE**» απαρτίζεται από εξειδικευμένους και έμπειρους εκπαιδευτικούς οι οποίοι είναι πτυχιούχοι. Όλα τα μέλη του διδακτικού προσωπικού παρακολουθούν ετησίως σεμινάρια ώστε να αναβαθμίσουν και να εμπλουτίσουν τις γνώσεις τους πάνω στην διδασκαλία αλλά και να ενημερωθούν για την γλωσσική εκπαίδευση στην Βικτώρια

Κύριος στόχος τους Κολεγίου είναι να διδαχθούν οι μαθητές την Ελληνική γλώσσα μέσα από αξιόλογα προγράμματα που ακολουθούν τους βασικούς άξονες των προγραμμάτων σπουδών της Βικτωρίας. Τα προγράμματα καλύπτουν τις βασικές επικοινωνιακές δεξιότητες καθώς και διαπολιτισμικές δεξιότητες.

#### Brighton East

Brighton  
Secondary College,  
120 Marriage Road,  
Brighton East

#### Brunswick

St Vasilios,  
15 Blyth Street,  
Brunswick

#### Coburg

Presentation of our Lord,  
29 Victoria Street,  
Coburg

#### East Burwood

Blackburn English  
Language School,  
120 Eley Road,  
East Burwood

#### East Keilor

Essendon Keilor College,  
82-84 Quinn Grove,  
East Keilor

#### East Malvern

St Catherine,  
3B Epping Street,  
East Malvern

#### Fawkner

St Nektarios,  
138-144 Major Road,  
Fawkner

#### Moonee Ponds

St Dimitrios,  
319 Ascot Vale Road,  
Moonee Ponds

#### Noble Park North

Carwatha College P-12,  
43-81 Browns Road,  
Noble Park North

#### Reservoir

William Ruthven  
Secondary College,  
60 Merrilands Road,  
Reservoir

#### Richmond

Holy Trinity,  
319 Burnley Street,  
Richmond

#### St Albans

St Albans  
Secondary College,  
289 Main Road,  
St Albans

#### Vermont South

Livingstone  
Primary School,  
25-29 Livingstone Road,  
Vermont South

#### Yarraville

St Nicholas,  
Murray Street,  
Yarraville

#### Aetolian College

Greek Orthodox Archdiocese of Australia – Victoria District  
Head Office : 7 Hartington Street, Northcote 3070 | Postal Address : P.O. Box 169, Northcote, VIC, 3070  
Telephone : Fr. Konstantine 0412 576 011 - Stella Pisera : 0413 015 164  
Email : admin@aetoliancollege.com.au | Website : [www.aetoliancollege.com.au](http://www.aetoliancollege.com.au)





CRETAN FEDERATION OF  
AUSTRALIA & NEW ZEALAND